

ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ПЕНСИЯ  
**ПЛАН ИНДИВИДУАЛЬНОГО  
ПЕНСИОННОГО ДОГОВОРА  
ГРАЖДАНСТВА**

В «Туркие Хаят ве Эмеклилик» / («Турция Жизнь и Пенсия») вы можете воспользоваться привилегированным миром «Клубов жизни» без каких-либо дополнительных затрат в соответствии с вашим индивидуальным пенсионным соглашением, общей суммой ежемесячных взносов или общей суммой сбережений. «Клубы жизни» также всегда с вами с нашим мобильным приложением.

Если ваш ежемесячный регулярный взнос составляет не менее 5000 турецких лир, или если ваши индивидуальные пенсионные накопления в «Туркие Хаят ве Эмеклилик» составляют от 150 000 до 299 999 турецких лир, и у вас нет непогашенных взносов за последние 12 месяцев;	Если ваш ежемесячный регулярный взнос составляет не менее 10000 турецких лир, или если ваши индивидуальные пенсионные накопления в «Туркие Хаят ве Эмеклилик» составляют от 300 000 до 499 999 турецких лир, и у вас нет непогашенных взносов за последние 12 месяцев;	Если ваш ежемесячный регулярный взнос составляет не менее 20 000 турецких лир, или если ваши индивидуальные пенсионные накопления в «Туркие Хаят ве Эмеклилик» составляют 500 000 турецких лир и более, и у вас нет непогашенных взносов за последние 12 месяцев;
---	--	---



КЛУБ ЗДОРОВЬЯ	ЭЛИТНЫЙ КЛУБ	КЛУБ ЭЛИТА ПЛЮС
Вы можете воспользоваться его привилегиями.	Вы можете воспользоваться его привилегиями.	Вы можете воспользоваться его привилегиями.

Здоровье зубов	•	•	•
Здоровье глаз	•	•	•
Проверка здоровья	•	•	•
Здоровое питание	•	•	•
Психологическая поддержка	•	•	•
Медицинская поддержка второго зрения	•	•	•
Медицинская помощь	•	•	•
Гладильные услуги		•	•
Химчистка			•
Службы бронирования и поддержки		•	•
Скидка на топливо (со скидкой)	•	•	•
Оптические скидки	•	•	•
Осмотр ребенка (со скидкой)			•
Хобби-центры			
(Спортивные центры, курсы искусства, языковые курсы и т. д.) (со скидкой)			•
Оздоровительный сервис			•

Как я могу стать членом «Клубов жизни»? С вашей первой выплатой взносов вы можете начать пользоваться преимуществами «Клубов жизни».	Чтобы воспользоваться преимуществами «Клубов жизни», вы можете набрать 4 после звонка на наш контактный номер 0850 202 20 20 или загрузить наше мобильное приложение на свой мобильный телефон.	О преимуществах «Клубов жизни» 0850 202 20 20 Вы можете получить информацию от своего консультанта по финансовым инвестициям.
---	---	--

Ответственный за: Акционерное Общество «Туркие Хаят ве Эмеклилик»  
данные / (Türkiye Hayat ve Emeklilik Anonim Şirketi)  
Номер в  
информационном : 0434005145200019  
реестре Мерсис  
Адрес : квартал Левент, улица Чайир Чимен, №7, 34330, Левент-Бешикташ  
/ СТАМБУЛ / (Levent Mah. Çayır Çimen Sok. No:7 34330 Levent - Beşiktaş /  
İSTANBUL)  
Номер телефона и: 0212 310 37 00 & 0212 310 39 99  
факса  
Контакт-центр : 0850 202 20 20  
Электронная почта : [bilgi@turkiyehayatemeklilik.com.tr](mailto:bilgi@turkiyehayatemeklilik.com.tr)  
Адрес КЭП : [turkiyehayatemeklilik@hs02.kep.tr](mailto:turkiyehayatemeklilik@hs02.kep.tr)  
Веб-страница : [www.turkiyehayatemeklilik.com.tr](http://www.turkiyehayatemeklilik.com.tr)

В качестве Акционерного Общества «Туркие Хаят ве Эмеклилик» (далее - «Компания») и «Ответственного за данные», мы хотели бы проинформировать вас о целях обработки ваших личных данных, юридических причинах и ваших правах в соответствии с Законом о защите личных данных. № 6698 («Закон № 6698»). Компания принимает меры безопасности на самом высоком уровне, чтобы обеспечить сбор, хранение, передачу и конфиденциальность ваших личных данных в соответствии с Законом № 6698.

#### I. Цели обработки персональных данных

Ваши персональные данные и специальные категории персональных данных\* будут обрабатываться нашей Компанией в соответствии с принципами, указанными в статье 4 Закона № 6698, положениями статей 5/2 и 6/3, и особенно при формировании и исполнении договора, если это четко предусмотрено законом и установлением права, может быть обработано и передано в пользование и защиту.

- Заключение и исполнение договоров индивидуального пенсионного страхования и страхования жизни, предлагаемых нашей компанией, и выполнение всех процессов, связанных с договорными отношениями.
- Выполнение наших обязательств в соответствии с Коммерческим кодексом Турции, Законом о страховании, Законом о системе индивидуальных пенсионных накоплений и инвестиций, Законом о предотвращении отмывания доходов, полученных преступным путем, Гражданским кодексом Турции и другим законодательствам, которым подчиняется наша компания,
- Обеспечение того, чтобы страховая и частная пенсионная деятельность осуществлялась в соответствии с процедурами Компании и/или соответствующим законодательством,
- Ведение бизнеса и сделок с деловыми партнерами и/или поставщиками в рамках предложения продуктов и услуг нашей компании, выполнения и разработки дополнительных выгодных услуг, если таковые имеются.
- Проведение оценки рисков и процессов выплаты компенсаций, а также процедур выдачи и продления полисов в отношении предлагаемых страховок, а также получение экспертного заключения при необходимости.
- Перестрахование рисков, осуществление деятельности по перестрахованию и сострахованию.
- Подготовка всех записей и документов, которые будут основой для сделки, в электронном (интернет-отделение, мобильное приложение, банкоматы, колл-центр, социальные сети и т. д.) или бумажном носителе.
- Запись такой информации, как определение личности и адреса, род занятий, статус дохода, цель совершения сделки в нашей Компании, для выполнения наших обязательств по знакомству с нашими клиентами в соответствии с применимым законодательством.
- Управление отношениями с клиентами относительно продуктов и услуг нашей компании и обеспечение удовлетворенности клиентов.
- Получение информации от местных почтовых служб, национальной базы данных адресов (Центральная система управления населением «МЕРНИС») и аналогичных учреждений для проверки и обновления адресов.
- Управление бизнесом и сделками, осуществляемыми нашей компанией с ее основными акционерами и дочерними компаниями.
- Планирование и выполнение бизнес-деятельности и операционных процессов.
- Управление корпоративной устойчивостью, корпоративным управлением и процессами стратегического планирования.
- Планирование, аудит и выполнение процессов информационной безопасности.
- Обработка данных онлайн-посетителей в соответствии с действующим законодательством.
- Выполнение членских транзакций на наших онлайн-платформах.

- Запись изображений с помощью камер видеонаблюдения в штаб-квартире и сервисных подразделениях нашей компании в соответствии с правилами безопасности на рабочем месте и юридическими обязательствами.
- Планирование и выполнение мероприятий по маркетингу, продажам и послепродажному обслуживанию.
- Повышение качества обслуживания в соответствии с вашим явным согласием и разрешением, предоставленным в отношении отправки коммерческих электронных сообщений, и /или в рамках маркетинговой аналитики, таргетинга, профилирования и анализа, а также продвижения и маркетинга приложений, продуктов и услуг в соответствии с вашими пожеланиями и предпочтениями, перекрестных продаж, опросных исследований, статистического анализа и маркетинговых исследований рынка.
- Обмен с брокерами и перестраховочными компаниями за границей с целью перестрахования рисков на основании вашего явного согласия.
- Получение вами и/или вашими конфиденциальными персональными данными, включая ваши медицинские данные, от государственных или частных поставщиков медицинских услуг, регистрация в нашей системе регистрации данных компании и их хранение в течение периода, установленного законодательством, соблюдение обязательств по раскрытию информации и отчетности по запросу официальных административных органов, таких как Министерство казначейства и финансов Турецкой Республики, Центральный банк Турецкой Республики, Управление по регулированию и надзору за страхованием и частным пенсионным обеспечением, Совет по рынку капитала, АО «Меркези Кайыт Курулушу», Ассоциация страховых, перестраховочных и пенсионных компаний Турции, Страховая арбитражная комиссия, Центр страховой информации, Центр пенсионного надзора, Совет по расследованию финансовых преступлений, Бюро кредитных историй.
- Ведение судебных и исполнительных производств, стороной в которых является наша компания.
- Планирование и выполнение аудиторской деятельности.
- Обработка полученных нами данных для определения лимитов страхового покрытия на этапе производства предложения (для страхования жизни) и обработка ваших соответствующих данных, даже если вы не являетесь нашим застрахованным/клиентом в соответствии с условиями принятия риска.

## II. Передача ваших личных данных

Ваши персональные данные и специальные персональные данные; В соответствии с положениями статей 8 и 9 Закона № 6698 о передаче персональных данных в стране и за рубежом для целей, указанных в статье 1 настоящего информационного текста, в соответствии с Законом о страховании, Законом о системе индивидуальных пенсионных накоплений и инвестиций и другим соответствующим законодательством, на основании вашего явного согласия могут быть переданы в такие организации и учреждения, как Министерство казначейства и финансов Турецкой Республики, Центральный банк Турецкой Республики, Управление по регулированию и надзору за страхованием и частным пенсионным обеспечением, Совет по рынку капитала, АО «Меркези Кайыт Курулушу», Ассоциация страховых, перестраховочных и пенсионных компаний Турции, Страховая арбитражная комиссия, Центр страховой информации, Центр пенсионного надзора, Совет по расследованию финансовых преступлений, Бюро кредитных историй, включая, но не ограничиваясь перечисленными здесь официальными и административными органами; нашим акционерам и их прямым / косвенным дочерним компаниям; их дочерним компаниям; страховым / пенсионным компаниям; агентам, брокерам, посредникам, финансовым учреждениям, инвестиционным / портфельным компаниям, перестраховочным компаниям, которым он предоставляет услуги или с которыми сотрудничает, с больницами для информационных целей в различных процессах, включая компенсацию, с актуариями и экспертными организациями, проводящими оценку процессов смерти и инвалидности; поставщикам, третьим лицам, связанным с партнерами по программе, а также перестраховщикам и ретроцессионерам, находящимся за границей.

## III. Метод сбора и юридическое основание для персональных данных:

Ваши персональные данные могут обрабатываться в рамках условий обработки персональных данных, указанных в статьях 5 и 6 Закона № 6698, в соответствии с целями обработки, указанными в статье 1 настоящего информационного текста, для заключения и исполнения договора, который вы совершили с нашей компанией, для выполнения юридических обязательств, для законных интересов нашей Компании, в случаях, требующих явного согласия, если вы дали свое явно выраженное согласие и разрешение на коммерческие электронные сообщения, и могут собираться устно, письменно или электронным вариантом, автоматизированными или частично автоматизированными методами, через систему обмена идентификационными данными и через все другие подобные каналы, включая подразделения головного офиса нашей компании, региональные дирекции, офисы связи, агентства, посредники, брокеры, страховые и пенсионные компании, официальные учреждения и организации, стороны по полису и договору, колл-центры,

цифровые платформы (интернет-отделение, мобильное приложение, социальные сети и т. д.), и файлы cookie в этих средах.

#### IV. Права соответствующего лица:

Если вы, как соответствующее лицо, подаете запросы относительно ваших прав, перечисленных ниже, в нашу компанию, ваш запрос, в зависимости от его характера, будет выполнен бесплатно, в письменной форме или через безопасные средства электронной связи, как можно скорее и в течение самое позднее через тридцать дней после проверки личности. Однако, если транзакция требует дополнительных затрат, наша Компания будет применять график комиссий, определенный Советом по защите персональных данных.

Поскольку важно, чтобы персональные данные, которые мы храним о вас, были точными и актуальными, важно, чтобы вы уведомили нашу Компанию в случае изменения ваших личных данных.

Как соответствующее лицо вы имеете следующие права;

- Узнать, обрабатываются ли персональные данные или нет,
- Запросить информации, если персональные данные были обработаны,
- Изучать цели обработки персональных данных и того, используются ли они в соответствии с их целью,
- Знать третьих лиц, которым передаются персональные данные внутри страны или за рубежом,
- Требовать исправления ваших личных данных, если они были обработаны не полностью или неправильно, и требовать, чтобы о действиях, предпринятых в этом контексте, были уведомлены третьи стороны, которым были переданы персональные данные,
- Требовать удаления или уничтожения персональных данных в случае, если причины, требующие обработки, больше не существуют, даже если они были обработаны в соответствии с положениями Закона № 6698 и других соответствующих законов, и требовать, чтобы действия, предпринятые в этом контексте, были уведомлены третьи лица, которым были переданы персональные данные,
- Возражать против возникновения неблагоприятного для личности результата путем анализа обработанных данных исключительно посредством автоматических систем,
- В случае ущерба, причиненного незаконной обработкой персональных данных, вы имеете право потребовать возмещения ущерба.

Если вы хотите получить дополнительную информацию по этому вопросу и ознакомиться с нашей политикой, вы можете получить доступ к нашему полному тексту разъяснений и политике по адресу <https://www.turkiyesigorta.com.tr/yasalbilgilatma/kisisel-verilerin-korunmasi/emeklikte>, а также как указано в статье 11 Закона № 6698. Вы можете подать запросы относительно своих прав, заполнив «Форму заявления соответствующего лица», расположенную по этому адресу, подав заявление, содержащее документы, удостоверяющие вашу личность, ваши права в отношении ваших личных данных в рамках Закона № 6698 и по вашему запросу на наш вышеупомянутый адрес лично или через нотариуса, отправив безопасную электронную подпись, мобильную подпись на наш адрес KEP, или вы можете отправить ее нам, используя свой адрес электронной почты, ранее сообщенный нашей Компании и зарегистрированный в нашей системе.

\* Данные о расе людей, этническом происхождении, политических взглядах, философских убеждениях, религии, секте или других убеждениях, внешнем виде и одежде, членстве в ассоциациях, фондах или союзах, здоровье, сексуальной жизни, уголовных судимостях и мерах безопасности, а также биометрические и генетические данные являются специальными персональными данными.

Участник/Застрахованный:

Подпись:

Дата:

Доверенное лицо полномочный за сделку:

Подпись:

Дата:

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ КОМПАНИИ

Версия для печати: 1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 1-2

## ИНФОРМАЦИОННЫЙ ТЕКСТ О ЗАЩИТЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Ответственный за: Акционерное Общество «Туркие Хаят ве Эмеклилик»  
данные / (Türkiye Hayat ve Emeklilik Anonim Şirketi)  
Номер в  
информационном :0434005145200019  
реестре Мерсис  
Адрес : квартал Левент, улица Чайир Чимен, №7, 34330, Левент-Бешикташ  
/СТАМБУЛ / (Levent Mah. Çayır Çimen Sok. No:7 34330 Levent - Beşiktaş /  
İSTANBUL)  
Номер телефона и: 0212 310 37 00 & 0212 310 39 99  
факса  
Контакт-центр : 0850 202 20 20  
Электронная почта : [bilgi@turkiyehayatemeklilik.com.tr](mailto:bilgi@turkiyehayatemeklilik.com.tr)  
Адрес КЭП : [turkiyehayatemeklilik@hs02.kep.tr](mailto:turkiyehayatemeklilik@hs02.kep.tr)  
Веб-страница : [www.turkiyehayatemeklilik.com.tr](http://www.turkiyehayatemeklilik.com.tr)

В качестве Акционерного Общества «Туркие Хаят ве Эмеклилик» (далее - «Компания») и «Ответственного за данные», мы хотели бы проинформировать вас о целях обработки ваших личных данных, юридических причинах и ваших правах в соответствии с Законом о защите личных данных. № 6698 («Закон № 6698»). Компания принимает меры безопасности на самом высоком уровне, чтобы обеспечить сбор, хранение, передачу и конфиденциальность ваших личных данных в соответствии с Законом № 6698.

### 1. Цели обработки персональных данных:

Ваши персональные данные и специальные категории персональных данных\* будут обрабатываться нашей Компанией в соответствии с принципами, указанными в статье 4 Закона № 6698, положениями статей 5/2 и 6/3, и особенно при формировании и исполнении договора, если это четко предусмотрено законом и установлением права, может быть обработано и передано в пользование и защиту.

- Заключение и исполнение договоров индивидуального пенсионного страхования и страхования жизни, предлагаемых нашей компанией, и выполнение всех процессов, связанных с договорными отношениями.
- Выполнение наших обязательств в соответствии с Коммерческим кодексом Турции, Законом о страховании, Законом о системе индивидуальных пенсионных накоплений и инвестиций, Законом о предотвращении отмывания доходов, полученных преступным путем, Гражданским кодексом Турции и другим законодательствам, которым подчиняется наша компания,
- Обеспечение того, чтобы страховая и частная пенсионная деятельность осуществлялась в соответствии с процедурами Компании и/или соответствующим законодательством,
- Ведение бизнеса и сделок с деловыми партнерами и/или поставщиками в рамках предложения продуктов и услуг нашей компании, выполнения и разработки дополнительных выгодных услуг, если таковые имеются.
- Проведение оценки рисков и процессов выплаты компенсаций, а также процедур выдачи и продления полисов в отношении предлагаемых страховок, а также получение экспертного заключения при необходимости.
- Перестрахование рисков, осуществление деятельности по перестрахованию и сострахованию.
- Получение информации от местных почтовых служб, национальной базы данных адресов (Центральная система управления населением «МЕРНИС») и аналогичных учреждений для проверки и обновления адресов.
- Управление бизнесом и сделками, осуществляемыми нашей компанией с ее основными акционерами и дочерними компаниями.
- Планирование и выполнение бизнес-деятельности и операционных процессов.
- Управление корпоративной устойчивостью, корпоративным управлением и процессами стратегического планирования.
- Планирование, аудит и выполнение процессов информационной безопасности.
- Обработка данных онлайн-посетителей в соответствии с действующим законодательством.
- Выполнение членских транзакций на наших онлайн-платформах.
- Запись изображений с помощью камер видеонаблюдения в штаб-квартире и сервисных подразделениях нашей компании в соответствии с правилами безопасности на рабочем месте и юридическими обязательствами.
- Планирование и выполнение мероприятий по маркетингу, продажам и послепродажному обслуживанию.
- Повышение качества обслуживания в соответствии с вашим явным согласием и разрешением, предоставленным в отношении отправки коммерческих электронных сообщений, и /или в рамках маркетинговой аналитики, таргетинга, профилирования и анализа, а также продвижения и маркетинга

приложений, продуктов и услуг в соответствии с вашими пожеланиями и предпочтениями, перекрестных продаж, опросных исследований, статистического анализа и маркетинговых исследований рынка.

- Обмен с брокерами и перестраховочными компаниями за границей с целью перестрахования рисков на основании вашего явного согласия.
- Получение вами и/или вашими конфиденциальными персональными данными, включая ваши медицинские данные, от государственных или частных поставщиков медицинских услуг, регистрация в нашей системе регистрации данных компании и их хранение в течение периода, установленного законодательством, соблюдение обязательств по раскрытию информации и отчетности по запросу официальных административных органов, таких как Министерство казначейства и финансов Турецкой Республики, Центральный банк Турецкой Республики, Управление по регулированию и надзору за страхованием и частным пенсионным обеспечением, Совет по рынку капитала, АО «Меркези Кайыт Курулушу», Ассоциация страховых, перестраховочных и пенсионных компаний Турции, Страховая арбитражная комиссия, Центр страховой информации, Центр пенсионного надзора, Совет по расследованию финансовых преступлений, Бюро кредитных историй.
- Ведение судебных и исполнительных производств, стороной в которых является наша компания.
- Планирование и выполнение аудиторской деятельности.
- Обработка полученных нами данных для определения лимитов страхового покрытия на этапе производства предложения (для страхования жизни) и обработка ваших соответствующих данных, даже если вы не являетесь нашим застрахованным/клиентом в соответствии с условиями принятия риска.

## II. Передача ваших личных данных

Ваши персональные данные и специальные персональные данные; В соответствии с положениями статей 8 и 9 Закона № 6698 о передаче персональных данных в стране и за рубежом для целей, указанных в статье 1 настоящего информационного текста, в соответствии с Законом о страховании, Законом о системе индивидуальных пенсионных накоплений и инвестиций и другим соответствующим законодательством, на основании вашего явного согласия могут быть переданы в такие организации и учреждения, как Министерство казначейства и финансов Турецкой Республики, Центральный банк Турецкой Республики, Управление по регулированию и надзору за страхованием и частным пенсионным обеспечением, Совет по рынку капитала, АО «Меркези Кайыт Курулушу», Ассоциация страховых, перестраховочных и пенсионных компаний Турции, Страховая арбитражная комиссия, Центр страховой информации, Центр пенсионного надзора, Совет по расследованию финансовых преступлений, Бюро кредитных историй, включая, но не ограничиваясь перечисленными здесь официальными и административными органами; нашим акционерам и их прямым / косвенным дочерним компаниям; их дочерним компаниям; страховым / пенсионным компаниям; агентам, брокерам, посредникам, финансовым учреждениям, инвестиционным / портфельным компаниям, перестраховочным компаниям, которым он предоставляет услуги или с которыми сотрудничает, с больницами для информационных целей в различных процессах, включая компенсацию, с актуариями и экспертными организациями, проводящими оценку процессов смерти и инвалидности; поставщикам, третьим лицам, связанным с партнерами по программе, а также перестраховщикам и ретроцессионерам, находящимся за границей.

## III. Метод сбора и юридическое основание для персональных данных:

Ваши персональные данные могут обрабатываться в рамках условий обработки персональных данных, указанных в статьях 5 и 6 Закона № 6698, в соответствии с целями обработки, указанными в статье 1 настоящего информационного текста, для заключения и исполнения договора, который вы совершили с нашей компанией, для выполнения юридических обязательств, для законных интересов нашей Компании, в случаях, требующих явного согласия, если вы дали свое явно выраженное согласие и разрешение на коммерческие электронные сообщения, и могут собираться устно, письменно или электронным вариантом, автоматизированными или частично автоматизированными методами, через систему обмена идентификационными данными и через все другие подобные каналы, включая подразделения головного офиса нашей компании, региональные дирекции, офисы связи, агентства, посредники, брокеры, страховые и пенсионные компании, официальные учреждения и организации, стороны по полису и договору, колл-центры, цифровые платформы (интернет-отделение, мобильное приложение, социальные сети и т. д.), и файлы cookie в этих средах.

## IV. Права соответствующего лица:

Если вы, как соответствующее лицо, подаете запросы относительно ваших прав, перечисленных ниже, в нашу компанию, ваш запрос, в зависимости от его характера, будет выполнен бесплатно, в письменной форме или через безопасные средства электронной связи, как можно скорее и в течение самое позднее через тридцать

дней после проверки личности. Однако, если транзакция требует дополнительных затрат, наша Компания будет применять график комиссий, определенный Советом по защите персональных данных.

Поскольку важно, чтобы персональные данные, которые мы храним о вас, были точными и актуальными, важно, чтобы вы уведомили нашу Компанию в случае изменения ваших личных данных.

Как соответствующее лицо вы имеете следующие права;

- Узнать, обрабатываются ли персональные данные или нет,
- Запросить информации, если персональные данные были обработаны,
- Изучать цели обработки персональных данных и того, используются ли они в соответствии с их целью,
- Знать третьих лиц, которым передаются персональные данные внутри страны или за рубежом,
- Требовать исправления ваших личных данных, если они были обработаны не полностью или неправильно, и требовать, чтобы о действиях, предпринятых в этом контексте, были уведомлены третьи стороны, которым были переданы персональные данные,
- Требовать удаления или уничтожения персональных данных в случае, если причины, требующие обработки, больше не существуют, даже если они были обработаны в соответствии с положениями Закона № 6698 и других соответствующих законов, и требовать, чтобы действия, предпринятые в этом контексте, были уведомлены третьи лица, которым были переданы персональные данные,
- Возражать против возникновения неблагоприятного для личности результата путем анализа обработанных данных исключительно посредством автоматических систем,
- В случае ущерба, причиненного незаконной обработкой персональных данных, вы имеете право потребовать возмещения ущерба.

Если вы хотите получить дополнительную информацию по этому вопросу и ознакомиться с нашей политикой, вы можете получить доступ к нашему полному тексту разъяснений и политике по адресу <https://www.turkiyesigorta.com.tr/yasalbilgilatma/kisisel-verilerin-korunmasi/emeklikte>, а также как указано в статье 11 Закона № 6698. Вы можете подать запросы относительно своих прав, заполнив «Форму заявления соответствующего лица», расположенную по этому адресу, подав заявление, содержащее документы, удостоверяющие вашу личность, ваши права в отношении ваших личных данных в рамках Закона № 6698 и по вашему запросу на наш вышеупомянутый адрес лично или через нотариуса, отправив безопасную электронную подпись, мобильную подпись на наш адрес KEP, или вы можете отправить ее нам, используя свой адрес электронной почты, ранее сообщенный нашей Компании и зарегистрированный в нашей системе.

Участник/Застрахованный:

Подпись:

Дата:

Доверенное лицо полномочный за сделку:

Подпись:

Дата:

\* Данные о расе людей, этническом происхождении, политических взглядах, философских убеждениях, религии, секте или других убеждениях, внешнем виде и одежде, членстве в ассоциациях, фондах или союзах, здоровье, сексуальной жизни, уголовных судимостях и мерах безопасности, а также биометрические и генетические данные являются специальными персональными данными.

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ УЧАСТНИКА

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 1-2

ИНФОРМАЦИОННАЯ ФОРМА ДЛЯ ВХОДА (УЧАСТНИК) Договор №: Серия и номер предложения: № ST



#### КАК МОЙ ДОГОВОР ВСТУПАЕТ В СИЛУ? ИМЕЮ ЛИ Я ПРАВО НА ОТКАЗ?

- Я знаю, что мой контракт вступит в силу в тот день, когда сумма в турецких лирах (ТЛ), эквивалентная платежу в размере не менее 500 000 долларов США или эквивалентная иностранной валюте, будет переведена на счета компании наличными. Я знаю, что трехлетний период, необходимый для пребывания в системе для получения турецкого гражданства, начинается с даты вступления в силу пенсионного договора.
- Я знаю, что если я воспользуюсь своим правом отказа, я потеряю право на получение турецкого гражданства.
- Я понимаю, что могу отказаться от договора в течение двух месяцев с даты подписания формы предложения (или утверждения предложения в случае дистанционной продажи).
- Я знаю, что если я откажусь от договора, компания вернет сбережения на мой счет в течение 10 рабочих дней без каких-либо вычетов, кроме вычета общей суммы расходов фонда. Я знаю, что если мой договор вступил в силу, оплата будет произведена после вычета подоходного налога из декларации, если таковая имеется.

#### ЕСТЬ ЛИ В СИСТЕМЕ ВКЛАД ГОСУДАРСТВА?

- Я знаю, что не могу получать государственные взносы на основании взноса, который я сделал до получения турецкого гражданства.
- Я знаю, что сумма, соответствующая 30% взносов, которые я заплачу после получения турецкого гражданства, будет зачислена на мой счет государством в качестве взноса в пределах закона. Государственный вклад и его доходы; 15%, если я остаюсь в системе не менее 3 лет, 35%, если я остаюсь в системе не менее 6 лет, Мне сообщили, что я могу иметь право на 60%, если я остаюсь в системе не менее 10 лет, и на всю сумму, если я уйду, получив пенсионное право или в связи со смертью/инвалидностью.
- Я знаю, что доходы пенсионных инвестиционных фондов не подлежат налоговому вычету.

#### КАКИЕ ГИБКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ МНЕ ПРЕДЛАГАЮТСЯ?

- Смена компании: я знаю, что могу передать свой вновь заключенный договор из одной компании в другую через 3 года. Я знаю, что мне придется пробыть в соответствующей компании не менее одного года, чтобы мой договор, который я передал в другую компанию, снова подлежал переносу.
- Изменение плана: я знаю, что не могу запросить изменение плана в течение 3 лет с даты вступления в силу договора. Я знаю, что могу менять свой пенсионный план 4 раза в год через 3 года. Я знаю, что мой запрос на изменение пенсионного плана может быть выполнен не позднее десяти рабочих дней.
- Выбор фонда: я знаю, что должен хранить свои сбережения в фондах, определенных Управлением по регулированию и надзору за страхованием и частным пенсионным обеспечением.
- Изменение фонда: я знаю, что могу менять распределение средств 12 раз в год. Я знаю, что мой запрос на изменение фонда может быть выполнен не позднее двух рабочих дней. Я знаю, что могу выбирать фонды, основанные другими компаниями, через BEFAS (Платформу покупки и продажи индивидуальных пенсионных фондов), изменив распределение средств. Я знаю, что не могу выбирать фонды с фразой «иностранные» или «иностранные долговые инструменты» в названии, включая фонды, предлагаемые в BEFAS.
- Я знаю, что после уплаты государственного взноса я могу следить за суммами на моем счете в моей компании или в Такасбанке, через веб-сайт или контакт-центр.
- Я знаю, что не смогу объединить счета в связи с выходом на пенсию в течение 3 лет с момента вступления в силу договора. Я знаю, что мне не придется объединять свои счета в одной/разных компаниях, когда я выйду на пенсию. Я знаю, что могу использовать свое право на объединение счетов только в том случае, если я попрошу использовать свое право на выход на пенсию. (Счета, открытые в рамках автоматической регистрации, если таковые имеются, в объединение не включаются)

#### КАКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ВЫПЛАТЕ ВЗНОСОВ?

- Я знаю, что мои вклады будут инвестированы не позднее второго рабочего дня после перевода денег на счет компании.
- Я знаю, что могу изменить сумму взноса и период оплаты.
- Я знаю, что платежи, которые я совершаю с помощью кредитной карты, будут переведены на счет компании в конце периода блокировки.
- Я знаю, что если оплата взноса в срок, указанный в моем договоре, не будет произведена в течение трех месяцев после даты платежа, я вхожу в статус нерегулярного платежа и что я смогу выйти из статуса нерегулярных платежей, если заплачу полную сумму взноса за неоплаченные сроки.
- Я знаю, что сумма, которую необходимо заплатить по этому плану, чтобы начать процесс получения турецкого гражданства, составляет не менее 500 000 долларов США или эквивалентную сумму в иностранной валюте в

турецких лирах, рассчитанную в соответствии с курсом покупки иностранной валюты, установленным ЦБТР на дату перехода.

КАК ОЦЕНИВАЮТСЯ МОИ ИНВЕСТИЦИИ?

- Я знаю, что мои сбережения могут варьироваться в зависимости от вкладов, которые я инвестирую, и доходности пенсионных инвестиционных фондов, которые я выбираю, и что предлагаемые фонды не имеют гарантии возврата.
- Я знаю, что мои сбережения будут храниться в кастодиальном учреждении, независимом от моей пенсионной компании.
- Я знаю, что система работает в турецких лирах, и мои сбережения будут осуществляться в турецких лирах.

КАКИЕ УДЕРЖАНИЯ В СИСТЕМЕ?

- Я знаю, что в этом плане не предусмотрена вступительная плата или вычеты на управленческие расходы.
- Я знаю, что общие расходы фонда будут вычитаться из активов фонда ежедневно. (Подробную информацию об этих вычетах см. в форме предложения.)

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ КОМПАНИИ

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

## КАК МОЙ ДОГОВОР ВСТУПАЕТ В СИЛУ?

### ИМЕЮ ЛИ Я ПРАВО НА ОТКАЗ?

- Я знаю, что мой контракт вступит в силу в тот день, когда сумма в турецких лирах (ТЛ), эквивалентная платежу в размере не менее 500 000 долларов США или эквивалентная иностранной валюте, будет переведена на счета компании наличными. Я знаю, что трехлетний период, необходимый для пребывания в системе для получения турецкого гражданства, начинается с даты вступления в силу пенсионного договора.
- Я знаю, что если я воспользуюсь своим правом отказа, я потеряю право на получение турецкого гражданства.
- Я понимаю, что могу отказаться от договора в течение двух месяцев с даты подписания формы предложения (или утверждения предложения в случае дистанционной продажи).
- Я знаю, что если я откажусь от договора, компания вернет сбережения на мой счет в течение 10 рабочих дней без каких-либо вычетов, кроме вычета общей суммы расходов фонда. Я знаю, что если мой договор вступил в силу, оплата будет произведена после вычета подоходного налога из декларации, если таковая имеется.

## ЕСТЬ ЛИ В СИСТЕМЕ ВКЛАД ГОСУДАРСТВА?

- Я знаю, что не могу получать государственные взносы на основании взноса, который я сделал до получения турецкого гражданства.
- Я знаю, что сумма, соответствующая 30% взносов, которые я заплачу после получения турецкого гражданства, будет зачислена на мой счет государством в качестве взноса в пределах закона. Государственный вклад и его доходы; 15%, если я остаюсь в системе не менее 3 лет, 35%, если я остаюсь в системе не менее 6 лет, Мне сообщили, что я могу иметь право на 60%, если я остаюсь в системе не менее 10 лет, и на всю сумму, если я уйду, получив пенсионное право или в связи со смертью/инвалидностью.
- Я знаю, что доходы пенсионных инвестиционных фондов не подлежат налоговому вычету.

## КАКИЕ ГИБКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ МНЕ ПРЕДЛАГАЮТСЯ?

- Смена компании: я знаю, что могу передать свой вновь заключенный договор из одной компании в другую через 3 года. Я знаю, что мне придется пробыть в соответствующей компании не менее одного года, чтобы мой договор, который я передал в другую компанию, снова подлежал переносу.
- Изменение плана: я знаю, что не могу запросить изменение плана в течение 3 лет с даты вступления в силу договора. Я знаю, что могу менять свой пенсионный план 4 раза в год через 3 года. Я знаю, что мой запрос на изменение пенсионного плана может быть выполнен не позднее десяти рабочих дней.
- Выбор фонда: я знаю, что должен хранить свои сбережения в фондах, определенных Управлением по регулированию и надзору за страхованием и частным пенсионным обеспечением.
- Изменение фонда: я знаю, что могу менять распределение средств 12 раз в год. Я знаю, что мой запрос на изменение фонда может быть выполнен не позднее двух рабочих дней. Я знаю, что могу выбирать фонды, основанные другими компаниями, через BEFAS (Платформу покупки и продажи индивидуальных пенсионных фондов), изменив распределение средств. Я знаю, что не могу выбирать фонды с фразой «иностранные» или «иностранные долговые инструменты» в названии, включая фонды, предлагаемые в BEFAS.
- Я знаю, что после уплаты государственного взноса я могу следить за суммами на моем счете в моей компании или в Такасбанке, через веб-сайт или контакт-центр.
- Я знаю, что не смогу объединить счета в связи с выходом на пенсию в течение 3 лет с момента вступления в силу договора. Я знаю, что мне не придется объединять свои счета в одной/разных компаниях, когда я выйду на пенсию. Я знаю, что могу использовать свое право на объединение счетов только в том случае, если я попрошу использовать свое право на выход на пенсию. (Счета, открытые в рамках автоматической регистрации, если таковые имеются, в объединение не включаются)

## КАКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ВЫПЛАТЕ ВЗНОСОВ?

- Я знаю, что мои вклады будут инвестированы не позднее второго рабочего дня после перевода денег на счет компании.
- Я знаю, что могу изменить сумму взноса и период оплаты.
- Я знаю, что платежи, которые я совершаю с помощью кредитной карты, будут переведены на счет компании в конце периода блокировки.
- Я знаю, что если оплата взноса в срок, указанный в моем договоре, не будет произведена в течение трех месяцев после даты платежа, я вхожу в статус нерегулярного платежа и что я смогу выйти из статуса нерегулярных платежей, если заплачу полную сумму взноса за неоплаченные сроки.
- Я знаю, что сумма, которую необходимо заплатить по этому плану, чтобы начать процесс получения турецкого гражданства, составляет не менее 500 000 долларов США или эквивалентную сумму в иностранной валюте в

турецких лирах, рассчитанную в соответствии с курсом покупки иностранной валюты, установленным ЦБТР на дату перехода.

КАК ОЦЕНИВАЮТСЯ МОИ ИНВЕСТИЦИИ?

- Я знаю, что мои сбережения могут варьироваться в зависимости от вкладов, которые я инвестирую, и доходности пенсионных инвестиционных фондов, которые я выбираю, и что предлагаемые фонды не имеют гарантии возврата.
- Я знаю, что мои сбережения будут храниться в кастодиальном учреждении, независимом от моей пенсионной компании.
- Я знаю, что система работает в турецких лирах, и мои сбережения будут осуществляться в турецких лирах.

КАКИЕ УДЕРЖАНИЯ В СИСТЕМЕ?

- Я знаю, что в этом плане не предусмотрена вступительная плата или вычеты на управленческие расходы.
- Я знаю, что общие расходы фонда будут вычитаться из активов фонда ежедневно. (Подробную информацию об этих вычетах см. в форме предложения.)

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ УЧАСТНИКА

Версия для печати:1 Дата: январь 2025г.

Стр. 3

ИНФОРМАЦИОННАЯ ФОРМА ДЛЯ ВХОДА (УЧАСТНИК) Договор №: Серия и номер предложения: № ST

БУДУ ЛИ Я ПЛАТИТЬ ПОДОХОДНЫЙ НАЛОГ?

• Я знаю, что если я расторгну свой контракт, забрав свои сбережения, подоходный налог будет удержан по ставке от 5% до 15%, в зависимости от продолжительности моего пребывания в системе, от инвестиционного дохода, который я получаю в системе.

**ИМЕЮ ЛИ Я ПРАВО НА ПЕРЕРЫВ?**

• Я знаю, что если я не произведу какой-либо платеж на соответствующий счет в течение трех месяцев после даты оплаты взноса, который я не уплатил в установленный срок, по договору считается, что я приостановил платеж. Я знаю, что в этом плане нет вычета за перерыв.

**КАК Я МОГУ УЙТИ НА ПЕНСИЮ?**

• Я знаю, что для того, чтобы иметь право на пенсию в системе и получить всю сумму на свой счет государственных взносов вместе со своими сбережениями, я должен прожить в стране не менее 10 лет и быть старше 56 лет.

**КАК Я МОГУ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НАКОПЛЕННУЮ СУММУ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ ПРАВА НА ПЕНСИЮ И ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТО ПРАВО?**

- Я знаю, что смогу регулярно возвращать свои сбережения, участвуя в пенсионном плане. В этом случае я также знаю, что деньги, оставшиеся на моем счету, будут продолжать инвестироваться в пенсионные инвестиционные фонды.
- Я знаю, что могу получать аннуитетные выплаты в течение определенного периода времени или на всю жизнь, оформив годовое аннуитетное страхование.
- Я знаю, что могу выйти из системы, забрав сразу все свои сбережения.

**МОГУ ЛИ Я ПОКИДАТЬ СИСТЕМУ ДО ПОЛУЧЕНИЯ ПЕНСИОННЫХ ПРАВ?**

Я знаю, что имею право выйти из системы, но если я выйду из системы в течение первых 3 лет с момента вступления в силу пенсионного договора, я потеряю право на получение турецкого гражданства.

Я знаю, что если я выйду из системы, могут произойти изменения в налогообложении, государственном взносе и других положениях моего договора, и что я могу получить информацию о выходе из компании.

Я знаю, что если я расторгну свой пенсионный договор до того, как получу право на пенсию или не воспользуюсь этим правом, даже несмотря на то, что я заслужил свое пенсионное право, я потеряю свои права в отношении периода, возникающего с даты моего вступления в Индивидуальную пенсионную систему в условиях моего расторгнутого договора.

В течение пяти рабочих дней с даты поступления моего заявления о выходе в компанию Компания предоставляет мне информацию о моем заявлении о выходе, а также форму запроса и сводку счета через защищенные электронные средства связи. Я знаю, что могу получить информацию о снятии средств, форму запроса и выписку со своего счета на защищенной странице, созданной для меня на веб-сайте компании. Если я подпишу заявление о выходе и отправлю его компании по факсу или почте, сбережения на моем частном пенсионном счете и суммы, на которые я имею право на моем счете государственных взносов, если таковые имеются, будут перечислены на счет, указанный мной в двадцать рабочих дней с даты поступления формы в компанию, после необходимых вычетов. В дальнейшем любые переведенные суммы государственных взносов, на которые я имею право, будут выплачены на указанный мной счет в течение пяти рабочих дней с даты перевода. Срок, определяемый двадцатью рабочими днями, начинается с момента оформления всех документов, которые должны быть предоставлены мной в соответствии с соответствующим законодательством. Дата, когда я даю последний заказ на продажу долей фонда, принадлежащих моему договору, считается датой окончания моего контракта. Я информирован(а) о том, что если на моем счету нет средств, мой соответствующий договор считается расторгнутым на следующий рабочий день после даты получения компанией моего запроса на вывод средств.

*Я прочитал(а) информацию, написанную выше.*

Дата: ...../...../.....

Имя-Фамилия:

Подпись .....

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ КОМПАНИИ

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 4

ИНФОРМАЦИОННАЯ ФОРМА ДЛЯ ВХОДА (УЧАСТНИК) Договор №: Серия и номер предложения: № ST

БУДУ ЛИ Я ПЛАТИТЬ ПОДОХОДНЫЙ НАЛОГ?

• Я знаю, что если я расторгну свой контракт, забрав свои сбережения, подоходный налог будет удержан по ставке от 5% до 15%, в зависимости от продолжительности моего пребывания в системе, от инвестиционного дохода, который я получаю в системе.

**ИМЕЮ ЛИ Я ПРАВО НА ПЕРЕРЫВ?**

• Я знаю, что если я не произведу какой-либо платеж на соответствующий счет в течение трех месяцев после даты оплаты взноса, который я не уплатил в установленный срок, по договору считается, что я приостановил платеж. Я знаю, что в этом плане нет вычета за перерыв.

**КАК Я МОГУ УЙТИ НА ПЕНСИЮ?**

• Я знаю, что для того, чтобы иметь право на пенсию в системе и получить всю сумму на свой счет государственных взносов вместе со своими сбережениями, я должен прожить в стране не менее 10 лет и быть старше 56 лет.

**КАК Я МОГУ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НАКОПЛЕННУЮ СУММУ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ ПРАВА НА ПЕНСИЮ И ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТО ПРАВО?**

• Я знаю, что смогу регулярно возвращать свои сбережения, участвуя в пенсионном плане. В этом случае я также знаю, что деньги, оставшиеся на моем счету, будут продолжать инвестироваться в пенсионные инвестиционные фонды.

• Я знаю, что могу получать аннуитетные выплаты в течение определенного периода времени или на всю жизнь, оформив годовое аннуитетное страхование.

• Я знаю, что могу выйти из системы, забрав сразу все свои сбережения.

**МОГУ ЛИ Я ПОКИДАТЬ СИСТЕМУ ДО ПОЛУЧЕНИЯ ПЕНСИОННЫХ ПРАВ?**

Я знаю, что имею право выйти из системы, но если я выйду из системы в течение первых 3 лет с момента вступления в силу пенсионного договора, я потеряю право на получение турецкого гражданства.

Я знаю, что если я выйду из системы, могут произойти изменения в налогообложении, государственном взносе и других положениях моего договора, и что я могу получить информацию о выходе из компании.

Я знаю, что если я расторгну свой пенсионный договор до того, как получу право на пенсию или не воспользуюсь этим правом, даже несмотря на то, что я заслужил свое пенсионное право, я потеряю свои права в отношении периода, возникающего с даты моего вступления в Индивидуальную пенсионную систему в условиях моего расторгнутого договора.

В течение пяти рабочих дней с даты поступления моего заявления о выходе в компанию Компания предоставляет мне информацию о моем заявлении о выходе, а также форму запроса и сводку счета через защищенные электронные средства связи. Я знаю, что могу получить информацию о снятии средств, форму запроса и выписку со своего счета на защищенной странице, созданной для меня на веб-сайте компании. Если я подпишу заявление о выходе и отправлю его компании по факсу или почте, сбережения на моем частном пенсионном счете и суммы, на которые я имею право на моем счете государственных взносов, если таковые имеются, будут перечислены на счет, указанный мной в двадцать рабочих дней с даты поступления формы в компанию, после необходимых вычетов. В дальнейшем любые переведенные суммы государственных взносов, на которые я имею право, будут выплачены на указанный мной счет в течение пяти рабочих дней с даты перевода. Срок, определяемый двадцатью рабочими днями, начинается с момента оформления всех документов, которые должны быть предоставлены мной в соответствии с соответствующим законодательством. Дата, когда я даю последний заказ на продажу долей фонда, принадлежащих моему договору, считается датой окончания моего контракта. Я информирован(а) о том, что если на моем счету нет средств, мой соответствующий договор считается расторгнутым на следующий рабочий день после даты получения компанией моего запроса на вывод средств.

*Я прочитал(а) информацию, написанную выше.*

Дата: ...../...../.....

Имя-Фамилия:

Подпись .....

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ УЧАСТНИКА

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 4

ФОРМА ПРЕДЛОЖЕНИЯ ИНДИВИДУАЛЬНОГО ПЕНСИОННОГО ДОГОВОРА  
ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ДОГОВОР ГРАЖДАНСТВА 30-5001

Серия и номер  
предложения: № ST



ИНФОРМАЦИЯ ЛИЦА, ОПЛАЧИВШЕГО ВЗНОС ОТ ИМЕНИ И ЗА СЧЕТ УЧАСТНИКА

Имя Фамилия:	Номер паспорта*:
Идентификационный номер:	Гражданство:
Тип удостоверения:	Имя отца:
Идентификационный номер Турецкой Республики:	Место рождения (область/район):
Имя матери:	Семейное положение:
Дата рождения:	Уровень образования:
Пол:	Среднемесячный валовой доход:
Профессия:	Идентификационный номер налогоплательщика:
Налоговая инспекция:	Электронная почта:
Адрес:	Рабочий телефон:
Домашний телефон:	Факс:
Мобильный телефон:	
Существуют ли отношения работник-работодатель? : Да Нет	
(Если ответ «да», необходимо заполнить поле «Информация о работодателе».)	

ИНФОРМАЦИЯ О ВЫГОДОПРИБРЕТАТЕЛЕ

Законные правопреемники

Другие\*\*

Тип идентификатора:  
Идентификационный номер:  
Имя матери:  
Дата рождения:  
Национальность:  
Доля акций: %  
Имя и Фамилия:  
Имя отца:  
Место рождения:  
Пол:

ИНФОРМАЦИЯ О ВЫГОДОПРИБРЕТАТЕЛЕ (2)

Законные правопреемники

Другие\*\*

Тип идентификатора:  
Идентификационный номер:  
Имя матери:  
Дата рождения:  
Национальность:  
Доля акций: %  
Имя и Фамилия:  
Имя отца:  
Место рождения:  
Пол:

Государственный взнос не уплачивается за суммы взносов, уплачиваемые участниками, которые не являются гражданами Турецкой Республики и не являются обладателями синей карты. Участникам, получившим турецкое гражданство в рамках подпункта (f) второго абзаца статьи 20 Положения о реализации Закона о турецком гражданстве, будет выплачиваться государственный взнос в размере сумм взносов, подлежащих уплате после получения турецкого гражданства.

\*Обязательно для иностранных граждан.

\*\*Если участник назначает более одного выгодоприобретателя, кроме своих законных правопреемников, поле «Информация о выгодоприобретателе» должно быть заполнено.

Подпись участника .....

Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.

КОПИЯ КОМПАНИИ

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 5-6

ФОРМА ПРЕДЛОЖЕНИЯ ИНДИВИДУАЛЬНОГО ПЕНСИОННОГО ДОГОВОРА  
ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ДОГОВОР ГРАЖДАНСТВА 30-5001

Серия и номер  
предложения: № ST





ИНФОРМАЦИЯ ЛИЦА, ОПЛАЧИВШЕГО ВЗНОС ОТ ИМЕНИ И ЗА СЧЕТ УЧАСТНИКА

Имя Фамилия:	Номер паспорта*:
Идентификационный номер:	Гражданство:
Тип удостоверения:	Имя отца:
Идентификационный номер Турецкой Республики:	Место рождения (область/район):
Имя матери:	Семейное положение:
Дата рождения:	Уровень образования:
Пол:	Среднемесячный валовой доход:
Профессия:	Идентификационный номер налогоплательщика:
Налоговая инспекция:	Электронная почта:
Адрес:	Рабочий телефон:
Домашний телефон:	Факс:
Мобильный телефон:	
Существуют ли отношения работник-работодатель? : Да Нет	
(Если ответ «да», необходимо заполнить поле «Информация о работодателе».)	

ИНФОРМАЦИЯ О ВЫГОДОПРИБРЕТАТЕЛЕ

Законные правопреемники

Другие\*\*

Тип идентификатора:  
Идентификационный номер:  
Имя матери:  
Дата рождения:  
Национальность:  
Доля акций: %  
Имя и Фамилия:  
Имя отца:  
Место рождения:  
Пол:

ИНФОРМАЦИЯ О ВЫГОДОПРИБРЕТАТЕЛЕ(2)

Законные правопреемники

Другие\*\*

Тип идентификатора:  
Идентификационный номер:  
Имя матери:  
Дата рождения:  
Национальность:  
Доля акций: %  
Имя и Фамилия:  
Имя отца:  
Место рождения:  
Пол:

Государственный взнос не уплачивается за суммы взносов, уплачиваемые участниками, которые не являются гражданами Турецкой Республики и не являются обладателями синей карты. Участникам, получившим турецкое гражданство в рамках подпункта (f) второго абзаца статьи 20 Положения о реализации Закона о турецком гражданстве, будет выплачиваться государственный взнос в размере сумм взносов, подлежащих уплате после получения турецкого гражданства.

\*Обязательно для иностранных граждан.

\*\*Если участник назначает более одного выгодоприобретателя кроме своих законных правопреемников, поле «Информация о выгодоприобретателе» должно быть заполнено.

Подпись участника .....

Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.

КОПИЯ УЧАСТНИКА

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 5-6

УДЕРЖАНИЯ ПО ПЛАНУ

Серия и номер  
предложения: № ST

**ВЫЧЕТ ЗА ПЕРЕРЫВ:**

Если в течение трех месяцев со дня уплаты неоплаченного взноса на соответствующий счет не будет произведена оплата, договор считается приостановленным. В этом плане нет вычета за перерыв.

**ВЫЧЕТ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ВЗНОСА:**

В этом плане нет вычета за вход.

**ВЫЧЕТ УПРАВЛЕНЧЕСКИХ РАСХОДОВ:**

В этом плане нет вычета управленческих расходов.

**УДЕРЖИВАЕМЫЙ НАЛОГ:**

Удерживаемый налог может быть вычтен из части уплаченной суммы, соответствующей инвестиционному доходу, полученному в системе. Этот вычет составляет 15% для тех, кто покидает систему до истечения 10 лет, 10% для тех, кто покидает систему, не получив пенсионных прав даже по истечении 10 лет, 10% для тех, кто покидает систему, реализуя свои пенсионные права по истечении 10 лет, и достижения 56-летнего возраста, а также для тех, кто покидает систему по принудительным причинам, таким как смерть, инвалидность или ликвидация, производятся 5% удержание по подоходному налогу. По требованию участника возможно расторжение договора без использования этого права, даже если право на выход на пенсию заработано. В этом случае применяются положения о выходе из системы.

**ИНФОРМАЦИЯ О ФОНДАХ ПРЕДПОЧТИТЕЛЬНОГО ПЕНСИОННОГО ПЛАНА**

**ОСТОРОЖНЫЙ:** Я могу рисковать осторожно. Я не слежу за рынками. Я не ожидаю высокой прибыли. Мне достаточно того, чтобы мои сбережения сохраняли свою ценность.

**СБАЛАНСИРОВАННЫЙ:** Я могу пойти на небольшой риск. Я стараюсь следить за рынками. Для меня достаточно доходности, близкой к инфляции.

**АТАКУЮЩИЙ:** Я могу периодически рисковать. Я адекватно слежу за рынками. Я стремлюсь к высокой среднесрочной доходности.

**АГРЕССИВНЫЙ:** Я люблю рисковать. Я внимательно слежу за рынками. Я могу позволить себе проиграть в краткосрочной перспективе. Я ожидаю высокой доходности в долгосрочной перспективе.

**СТАВКА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЗНОСОВ:** Я предпочитаю, чтобы мои пенсионные инвестиции оценивались так, как я определил ниже.

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ КОМПАНИИ

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 7

Серия и номер

предложения: № ST

ОСТОРОЖНЫЙ:                      СБАЛАНСИРОВАННЫЙ:                      АТАКУЮЩИЙ:                      АГРЕССИВНЫЙ:  
СТАВКА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЗНОСОВ:

Группа	Сокращенный код ПИФ	Название Пенсионного инвестиционного фонда (ПИФ):	Ежегодная ставка вычета операционных расходов Фонда (%)	Годовая ставка вычета общих расходов Фонда (%)	Коэффициент распределения доли взносов	УРОВЕНЬ РИСКА			
						Осторожный %	Сбалансированный %	Атакующий %	Агрессивный %
I	VEL	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд денежного рынка	%0,91	%1,09					
	VGD	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд участия драгоценных металлов	%1,00	%1,09					
	VGA	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд золотого участия	%0,91	%1,09					
II	VEK	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Стандартный пенсионный инвестиционный фонд	%1,86	%1,91					
	VET	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд Государственные внешние долговые инструменты	%1,86	%1,91					
	VEU	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд осторожного переменного пенсионного обеспечения	%1,75	%1,91					
	VES	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд долговых инструментов	%1,86	%1,91		80	70	50	50
	ZHG	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд государственных долговых инструментов	%1,88	%1,91					
	HHG	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд Государственные внешние долговые инструменты (доллары США, срок погашения 0–5 лет)	%1,86	%1,91					
	HHY	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Смешанный Пенсионный инвестиционный фонд	%1,75	%1,91			10		
III	HHB	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Акционерный пенсионный инвестиционный фонд компаний, не входящих в BIST-30	%2,08	%2,28					
	HNE	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Агрессивный переменный пенсионный инвестиционный фонд	%2,15	%2,28					20
	TBJ	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» пенсионный инвестиционный фонд технологического сектора	%2,08	%2,28					
	TJY	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд третьего жизненного цикла	%2,15	%2,28					
	TML	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд первого жизненного цикла	%2,15	%2,28					
	TYJ	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд второго жизненного цикла	%2,15	%2,28					
	VEE	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Динамический переменный пенсионный инвестиционный фонд	%2,15	%2,28				20	
	VEG	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Первый переменный пенсионный инвестиционный фонд	%2,00	%2,28					
	VEN	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Акционерный Пенсионный Инвестиционный Фонд	%2,08	%2,28					
	ZHB	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд устойчивого развития	%2,08	%2,28		20	20	30	30
IV									
	VGE	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд динамических переменных групп	%1,00	%2,28					
	ZHE	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Сбалансированный переменный Пенсионный инвестиционный фонд	%2,23	%2,28					
	VEI	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Накопительный пенсионный инвестиционный фонд	%0,36	%0,37	100				

Если предпочтение пенсионному фонду не указано, ваши инвестиции будут оцениваться в Стандартном пенсионном инвестиционном фонде, который определяется как стандартный фонд.

\*Как указано в Положении о внесении изменений в Положение о частной пенсионной системе от 25 мая 2015 года, вычеты расходов могут производиться из фонда для покрытия расходов, связанных с фондом, и общей суммы вычетов, подлежащих осуществлению в этом контексте, с учетом вычета операционных расходов фонда, составляет % годовых для фондов I группы в расчете на группу фондов 1,09 (0,00299% в день), для фондов группы II. 1,91% годовых (0,00523% ежедневно) и для Фондов группы III. 2,28% годовых (0,00625% в день), а для Фондов Группы IV. он составляет 0,365 в год (0,001 в день).

#### ВОЗВРАТ ОБЩИХ УДЕРЖАНИЙ РАСХОДОВ ФОНДА:

Начиная с 6-го года действия договора начинается возврат удержаний общей суммы расходов фонда. Общая сумма отчислений фонда возвращается компанией на индивидуальный пенсионный счет участника по годовой ставке 2,5%, начиная с 6-го года действия договора.

В случае выхода после 6-го года действия договора общая сумма вычетов из фонда, произведенная с последней годовщины до даты выхода, будет возвращена на счет участника в зависимости от ставки возврата соответствующего года. Ставка возврата применяется каждый год путем увеличения ставки возврата, действовавшей в предыдущем году, на 2,5 пункта. Фиксированный возврат в размере 25% применяется в 15 лет и далее. Сумма вычета, при которой оставшаяся сумма вычета после возврата денег останется ниже 1,1% от накоплений, возврату не подлежит. При осуществлении соответствующего возврата в расчет возврата не включаются обязательные расходы, понесенные из портфеля фонда.

#### ВОЗВРАТ ОБЩИХ УДЕРЖАНИЙ, СВЯЗАННЫЕ С ВЗНОСАМИ ПРАВИТЕЛЬСТВА:

Общий возврат удержаний, связанного с государственным взносом, рассчитывается в случае расторжения договора после завершения его 5-го года. На основании каждого договора, если общая сумма удержаний, подлежащих осуществлению компанией с даты вступления в силу соответствующего договора (вычет управленческих расходов, вычет за перерывы в работе, вычет вступительного взноса, вычет общих расходов фонда), до даты прекращения контракта, превышает сумму, полученную путем умножения суммы на счете

государственных взносов, если таковой имеется, на ставки в таблице ниже, в день расторжения договора сумма будет возвращена.

Год договора	Используется при контроле
6	%60
7	%70
8	%80
9	%90
10+	%100

Этот контроль не распространяется на договоры, общая сумма сбережений которых на дату прекращения службы превышает десятикратную минимальную годовую валовую зарплату, а также на договоры, предполагающие нерегулярные выплаты. При этом контроле за основу принимается ежемесячная минимальная валовая зарплата, которая будет применяться к лицам старше 16 лет в первые шесть месяцев соответствующего календарного года.

#### НЕРЕГУЛЯРНЫЙ ПЛАТЕЖ

- В отношении взносов, подлежащих уплате 01.01.2016 года или после этой даты, если платеж взносов в срок, указанный в пенсионном договоре, не поступает на соответствующий счет в течение трех месяцев после даты уплаты невыплаченного взноса, считается что в рамках соответствующего договора производятся нерегулярные платежи.
- Если все суммы, относящиеся к неоплаченному(ым) сроку(ам) погашения договора, который считается имеющим нерегулярные платежи, выплачиваются одной единовременной суммой, считается, что по этому договору начались регулярные платежи.

Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.

КОПИЯ КОМПАНИИ

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 8

УДЕРЖАНИЯ ПО ПЛАНУ

Серия и номер  
предложения: № ST

**ВЫЧЕТ ЗА ПЕРЕРЫВ:**

Если в течение трех месяцев со дня уплаты неоплаченного взноса на соответствующий счет не будет произведена оплата, договор считается приостановленным. В этом плане нет вычета за перерыв.

**ВЫЧЕТ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ВЗНОСА:**

В этом плане нет вычета за вход.

**ВЫЧЕТ УПРАВЛЕНЧЕСКИХ РАСХОДОВ:**

В этом плане нет вычета управленческих расходов.

**УДЕРЖИВАЕМЫЙ НАЛОГ:**

Удерживаемый налог может быть вычтен из части уплаченной суммы, соответствующей инвестиционному доходу, полученному в системе. Этот вычет составляет 15% для тех, кто покидает систему до истечения 10 лет, 10% для тех, кто покидает систему, не получив пенсионных прав даже по истечении 10 лет, 10% для тех, кто покидает систему, реализуя свои пенсионные права по истечении 10 лет, и достижения 56-летнего возраста, а также для тех, кто покидает систему по принудительным причинам, таким как смерть, инвалидность или ликвидация, производятся 5% удержание по подоходному налогу. По требованию участника возможно расторжение договора без использования этого права, даже если право на выход на пенсию заработано. В этом случае применяются положения о выходе из системы.

**ИНФОРМАЦИЯ О ФОНДАХ ПРЕДПОЧТИТЕЛЬНОГО ПЕНСИОННОГО ПЛАНА**

**ОСТОРОЖНЫЙ:** Я могу рисковать осторожно. Я не слежу за рынками. Я не ожидаю высокой прибыли. Мне достаточно того, чтобы мои сбережения сохраняли свою ценность.

**СБАЛАНСИРОВАННЫЙ:** Я могу пойти на небольшой риск. Я стараюсь следить за рынками. Для меня достаточно доходности, близкой к инфляции.

**АТАКУЮЩИЙ:** Я могу периодически рисковать. Я адекватно слежу за рынками. Я стремлюсь к высокой среднесрочной доходности.

**АГРЕССИВНЫЙ:** Я люблю рисковать. Я внимательно слежу за рынками. Я могу позволить себе проиграть в краткосрочной перспективе. Я ожидаю высокой доходности в долгосрочной перспективе.

**СТАВКА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЗНОСОВ:** Я предпочитаю, чтобы мои пенсионные инвестиции оценивались так, как я определил ниже.

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ УЧАСТНИКА

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 7

Серия и номер

предложения: № ST

ОСТОРОЖНЫЙ:                      СБАЛАНСИРОВАННЫЙ:                      АТАКУЮЩИЙ:                      АГРЕССИВНЫЙ:  
СТАВКА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЗНОСОВ:

Группа	Сокращенный код ПИФ	Название Пенсионного инвестиционного фонда (ПИФ):	Ежегодная ставка вычета операционных расходов Фонда (%)	Годовая ставка вычета общих расходов Фонда (%)	Коэффициент распределения доли взносов	УРОВЕНЬ РИСКА			
						Осторожный %	Сбалансированный %	Атакующий %	Агрессивный %
I	VEL	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд денежного рынка	%0,91	%1,09					
	VGD	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд участия драгоценных металлов	%1,00	%1,09					
	VGA	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд золотого участия	%0,91	%1,09					
II	VEK	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Стандартный пенсионный инвестиционный фонд	%1,86	%1,91					
	VET	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд Государственные внешние долговые инструменты	%1,86	%1,91					
	VEU	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Осторожный переменный Пенсионный инвестиционный фонд	%1,75	%1,91					
	VES	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд долговых инструментов	%1,86	%1,91		80	70	50	50
	ZHG	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд государственных долговых инструментов	%1,88	%1,91					
	HNG	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд Государственные внешние долговые инструменты (доллары США, срок погашения 0–5 лет)	%1,86	%1,91					
	HNY	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Смешанный Пенсионный инвестиционный фонд	%1,75	%1,91			10		
III	HNB	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Акционерный пенсионный инвестиционный фонд компаний, не входящих в BIST-30	%2,08	%2,28					
	HNE	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Агрессивный переменный пенсионный инвестиционный фонд	%2,15	%2,28					20
	TBJ	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» пенсионный инвестиционный фонд технологического сектора	%2,08	%2,28					
	TJY	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд третьего жизненного цикла	%2,15	%2,28					
	TML	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд первого жизненного цикла	%2,15	%2,28					
	TYJ	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд второго жизненного цикла	%2,15	%2,28					
	VEE	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Динамический переменный пенсионный инвестиционный фонд	%2,15	%2,28				20	
	VEG	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Первый переменный пенсионный инвестиционный фонд	%2,00	%2,28					
	VEN	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Акционерный Пенсионный Инвестиционный Фонд	%2,08	%2,28					
	ZHB	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд устойчивого развития	%2,08	%2,28		20	20	30	30
IV									
	VGE	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Пенсионный инвестиционный фонд динамических переменных групп	%1,00	%2,28					
	ZHE	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Сбалансированный переменный Пенсионный инвестиционный фонд	%2,23	%2,28					
	VEI	АО «Туркие Хаят ве Эмеклилик» Накопительный пенсионный инвестиционный фонд	%0,36	%0,37	100				

Если предпочтение пенсионному фонду не указано, ваши инвестиции будут оцениваться в Стандартном пенсионном инвестиционном фонде, который определяется как стандартный фонд.

\*Как указано в Положении о внесении изменений в Положение о частной пенсионной системе от 25 мая 2015 года, вычеты расходов могут производиться из фонда для покрытия расходов, связанных с фондом, и общей суммы вычетов, подлежащих осуществлению в этом контексте, с учетом вычета операционных расходов фонда, составляет % годовых для фондов I группы в расчете на группу фондов 1,09 (0,00299% в день), для фондов группы II. 1,91% годовых (0,00523% ежедневно) и для Фондов группы III. 2,28% годовых (0,00625% в день), а для Фондов Группы IV. он составляет 0,365 в год (0,001 в день).

#### ВОЗВРАТ ОБЩИХ УДЕРЖАНИЙ РАСХОДОВ ФОНДА:

Начиная с 6-го года действия договора начинается возврат удержаний общей суммы расходов фонда. Общая сумма отчислений фонда возвращается компанией на индивидуальный пенсионный счет участника по годовой ставке 2,5%, начиная с 6-го года действия договора.

В случае выхода после 6-го года действия договора общая сумма вычетов из фонда, произведенная с последней годовщины до даты выхода, будет возвращена на счет участника в зависимости от ставки возврата соответствующего года. Ставка возврата применяется каждый год путем увеличения ставки возврата, действовавшей в предыдущем году, на 2,5 пункта. Фиксированный возврат в размере 25% применяется в 15 лет и далее. Сумма вычета, при которой оставшаяся сумма вычета после возврата денег останется ниже 1,1% от накоплений, возврату не подлежит. При осуществлении соответствующего возврата в расчет возврата не включаются обязательные расходы, понесенные из портфеля фонда.

#### ВОЗВРАТ ОБЩИХ УДЕРЖАНИЙ, СВЯЗАННЫЕ С ВЗНОСАМИ ПРАВИТЕЛЬСТВА:

Общий возврат удержаний, связанного с государственным взносом, рассчитывается в случае расторжения договора после завершения его 5-го года. На основании каждого договора, если общая сумма удержаний, подлежащих осуществлению компанией с даты вступления в силу соответствующего договора (вычет управленческих расходов, вычет за перерывы в работе, вычет вступительного взноса, вычет общих расходов фонда), до даты прекращения контракта, превышает сумму, полученную путем умножения суммы на счете

государственных взносов, если таковой имеется, на ставки в таблице ниже, в день расторжения договора сумма будет возвращена.

Год договора	Используется при контроле
6	%60
7	%70
8	%80
9	%90
10+	%100

Этот контроль не распространяется на договоры, общая сумма сбережений которых на дату прекращения службы превышает десятикратную минимальную годовую валовую зарплату, а также на договоры, предполагающие нерегулярные выплаты. При этом контроле за основу принимается ежемесячная минимальная валовая зарплата, которая будет применяться к лицам старше 16 лет в первые шесть месяцев соответствующего календарного года.

#### НЕРЕГУЛЯРНЫЙ ПЛАТЕЖ

- В отношении взносов, подлежащих уплате 01.01.2016 года или после этой даты, если платеж взносов в срок, указанный в пенсионном договоре, не поступает на соответствующий счет в течение трех месяцев после даты уплаты невыплаченного взноса, считается что в рамках соответствующего договора производятся нерегулярные платежи.
- Если все суммы, относящиеся к неоплаченному(ым) сроку(ам) погашения договора, который считается имеющим нерегулярные платежи, выплачиваются одной единовременной суммой, считается, что по этому договору начались регулярные платежи.

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ УЧАСТНИКА

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 8

Серия и номер предложения: № ST



**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗМЕНЕНИЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ СРЕДСТВ, ИЗМЕНЕНИЯ ПЛАНА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРАВ ПЕРЕДАЧИ ДРУГОЙ ПЕНСИОННОЙ КОМПАНИИ  
ИЗМЕНЕНИЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ СРЕДСТВ**

- Сбережения должны храниться в фондах, определенных Управлением по регулированию и надзору страхования и частных пенсий.
- Нормы распределения или суммы накоплений на индивидуальных пенсионных счетах и уплаченных взносов между фондами могут изменяться не более 12 раз в год.
- Запрос на изменение подается в письменной форме компании не позднее, чем за два рабочих дня до даты запроса на изменение, либо через контакт-центр компании, либо на защищенной странице, созданной от имени участника на веб-сайте компании. Компания выполняет запрос на изменение, давая необходимые инструкции на дату запроса на изменение. Участник, ставки распределения взносов может определять;
  - а- Только текущие сбережения.
  - б- Сумму взноса, подлежащую к уплате на дату подачи заявления на изменение.
  - в- Текущие сбережения и суммы взносов.

**ИЗМЕНЕНИЕ ПЕНСИОННОГО ПЛАНА**

- Я знаю, что не могу запросить изменение плана в течение 3 лет с даты вступления в силу договора. По истечении 3 лет пенсионный план можно менять максимум четыре раза в год. Запрос на изменение может быть сделан в письменной форме или через контакт-центр, или с защищенной страницы, созданной от имени участника на веб-сайте.
- Процедуры изменения плана выполняются в течение 10 рабочих дней с даты поступления запроса на изменение плана в компанию. Новый пенсионный договор будет отправлен участнику и спонсору, если таковой имеется, в течение следующих 10 рабочих дней. Планы, вступившие в силу до 01.01.2016, не могут быть перенесены путем изменения плана.

**ПЕРЕВОД СБЕРЕЖЕНИЙ**

- Я знаю, что не могу запросить перевод в другую компанию в течение 3 лет с даты вступления в силу договора.
- По запросу участника или спонсора в рамках определенных принципов использования прав, сбережения в рамках пенсионного договора, который остается в компании в течение трех лет, за исключением договоров, которые подлежат передаче с даты вступления в силу, можно передать в другую компанию. Чтобы договор, оформленный путем перевода из компании, снова подлежал передаче, он должен оставаться в соответствующей компании не менее одного года. Перевод осуществляется таким образом, который включает в себя всю сумму сберегательного и государственного вкладного счета, а также всю соответствующую информацию и документы.
- Частичный перевод невозможен.
- В случае запроса на перевод, компания отправляет краткую информацию об аккаунте, форму информации о переводе и форму запроса участнику или спонсору в течение пяти рабочих дней. Участник или спонсор подает заявление в компанию о переводе вместе с выпиской по счету. Если передаваемая компания находит запрос целесообразным, она предлагает план и предоставляет информацию о предусмотренных в плане удержаниях.
- При отмене всех платежных инструкций, данных в рабочий день, следующий за датой получения компанией формы запроса на передачу, подписанной участником или спонсором, сбережения будут переведены в компанию, подлежащую переводу, вместе с суммами, относящимися к государственному вкладному счету, в течение 10 рабочих дней.
- Пенсионный договор в переданной компании вступит в силу в соответствии с положениями о вступлении в силу пенсионного договора при отсутствии накоплений на дату перевода сбережений и в течение десяти рабочих дней после вступления в силу, новый пенсионный договор будет отправлен на почтовый адрес участника или, если применимо, спонсора или работодателя или передан через защищенные электронные средства связи. Вступительный взнос за новый пенсионный договор не взимается. Права участника в отношении периода, возникающего с даты вступления в индивидуальную пенсионную систему, и права в отношении периодов выплаты, если таковые имеются, сохраняются точно так же, как и в компании, в которую осуществляется перевод. Суммы, полученные переводом, направляются на инвестиции в течение двух рабочих дней после зачисления соответствующей суммы на счета компании.

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ КОМПАНИИ

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 9

Серия и номер предложения: № ST

ЗАЯВЛЕНИЕ УЧАСТНИКА

1. Мне была предоставлена письменная и устная информация о системе, форма была прочитана и понята полностью и точно, форма для входа в систему была предоставлена или может быть представлена мне в постоянном регистраторе данных, если я пожелаю,
2. Я предпочел этот план,
3. Если договор вступит в силу, положения пенсионного договора, которые должны быть подготовлены и отправлены мне Компанией в рамках законодательства и пенсионного плана, вступят в силу и станут обязательными для сторон, и я принимаю положения договора,
4. Я знаю, что посредник Индивидуальной пенсии не может взимать никакие выплаты, включая взносы,
5. Об условиях использования Интернет-отрасли;
  - Код пользователя и коды безопасности паролей, предоставленные мне компанией для использования в интернет-отделениях, являются личными для меня,
  - В любой транзакции, которую я совершаю, упомянутые код пользователя, пароль и код безопасности заменяют мою подпись, и никакие другие подписанные инструкции от меня не будут получены,
  - Услуги, которые я буду получать через Интернет, будут предоставляться без моей подписи, как того требует система, а инструкции, которые я даю с использованием моего личного кода пользователя, пароля и кода безопасности или других методов идентификации, заменят письменные инструкции,
  - Компания может изменить предоставленный мне код пользователя, пароль и коды безопасности, если сочтет это необходимым.
  - Соблюдать любые изменения, которые компания считает необходимыми,
  - Данная услуга может быть предоставлена путем принятия условий использования договора на обслуживание в Интернет-филиале, и условия договора будут действительны между сторонами,
  - Я знаю, что АО "Туркие Хаят ве Эmekлилик" не несет ответственности, если пароль будет передан третьим лицам или попадет в руки третьих лиц,
  - Я заявляю и принимаю, что знаю, что могу получить квитанции о получении средств в интернет-филиале АО "Туркие Хаят ве Эmekлилик".
6. Я заявляю и принимаю, что понимаю, что если информация, заявленная в этой форме, является неверной, она может быть подвергнута санкциям как в соответствии с положениями местного законодательства в Турции, так и положениями местного законодательства США или стран-участниц автоматического обмена информацией.
7. Если какая-либо информация, которую я предоставляю в этой форме, изменится/станет неверной, я согласен отправить новую форму в течение 30 дней.
8. В приложении к настоящей форме заявляю, что мне предоставлен русский перевод формы.  
Настоящим я заявляю, что английский перевод формы был предоставлен мне в качестве приложения к форме на языке оригинала.

Имя участника и сведения о лице, выплачивающем взнос на его счет Имя и фамилия плательщика взносов: Идентификационный номер плательщика взносов: Подпись плательщика взноса:	Информация о посреднике индивидуальной пенсии Имя и Фамилия посредника: Регистрационный номер Главного Управления Безопасности: Подпись посредника:
---	--

Право отказа от договора может быть реализовано в течение двух месяцев с даты подписания формы предложения. Если будет использовано право выхода, право на получение турецкого гражданства будет потеряно.

Информация об участнике/ доверенного лица Дата подписания предложения: Имя и фамилия участника/доверенного лица: Идентификационный номер участника / доверенного лица: Номер паспорта: Подпись участника/доверенного лица:	Информация о Рекомендацию дал сотрудниках банка Имя и фамилия Имя и фамилия Регистрационный номер портфельного банка: менеджера: Название банка: Регистрационный Название филиала: номер банка: Код филиала: Название банка: Название филиала: Код филиала:
---	--

Информация о  
пенсионной компании  
Название: АО "Туркие Хаят ве Эмеклилик"  
Головной офис: квартал Левент, улица Чайир Чимен, №7, 34330, Левент-Бешикташ  
/СТАМБУЛ  
Номер торгового реестра: 274811  
Номер в системе: 0434005145200019  
МЕРСИС:  
Электронная почта: [bilgi@turkiyehayatemeklilik.com.tr](mailto:bilgi@turkiyehayatemeklilik.com.tr)  
Веб-сайт: [www.turkiyesigorta.com.tr](http://www.turkiyesigorta.com.tr)  
Телефон: 0 212 310 37 00  
Факс: 0 212 310 39 99  
Контактный центр  
клиентов: 0 850 202 20 20

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ УЧАСТНИКА

Версия для печати: 1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 10

Серия и номер предложения: № ST

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗМЕНЕНИЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ СРЕДСТВ, ИЗМЕНЕНИЯ ПЛАНА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРАВ ПЕРЕДАЧИ ДРУГОЙ ПЕНСИОННОЙ КОМПАНИИ ИЗМЕНЕНИЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ СРЕДСТВ

- Сбережения должны храниться в фондах, определенных Управлением по регулированию и надзору страхования и частных пенсий.
- Нормы распределения или суммы накоплений на индивидуальных пенсионных счетах и уплаченных взносов между фондами могут изменяться не более 12 раз в год.
- Запрос на изменение подается в письменной форме компании не позднее, чем за два рабочих дня до даты запроса на изменение, либо через контакт-центр компании, либо на защищенной странице, созданной от имени участника на веб-сайте компании. Компания выполняет запрос на изменение, давая необходимые инструкции на дату запроса на изменение. Участник, ставки распределения взносов может определять;
  - а- Только текущие сбережения.
  - б- Сумму взноса, подлежащую к уплате на дату подачи заявления на изменение.
  - в- Текущие сбережения и суммы взносов.

## ИЗМЕНЕНИЕ ПЕНСИОННОГО ПЛАНА

- Я знаю, что не могу запросить изменение плана в течение 3 лет с даты вступления в силу договора. По истечении 3 лет пенсионный план можно менять максимум четыре раза в год. Запрос на изменение может быть сделан в письменной форме или через контакт-центр, или с защищенной страницы, созданной от имени участника на веб-сайте.
- Процедуры изменения плана выполняются в течение 10 рабочих дней с даты поступления запроса на изменение плана в компанию. Новый пенсионный договор будет отправлен участнику и спонсору, если таковой имеется, в течение следующих 10 рабочих дней. Планы, вступившие в силу до 01.01.2016, не могут быть перенесены путем изменения плана.

## ПЕРЕВОД СБЕРЕЖЕНИЙ

- Я знаю, что не могу запросить перевод в другую компанию в течение 3 лет с даты вступления в силу договора.
- По запросу участника или спонсора в рамках определенных принципов использования прав, сбережения в рамках пенсионного договора, который остается в компании в течение трех лет, за исключением договоров, которые подлежат передаче с даты вступления в силу, можно передать в другую компанию. Чтобы договор, оформленный путем перевода из компании, снова подлежал передаче, он должен оставаться в соответствующей компании не менее одного года. Перевод осуществляется таким образом, который включает в себя всю сумму сберегательного и государственного вкладного счета, а также всю соответствующую информацию и документы.
- Частичный перевод невозможен.
- В случае запроса на перевод, компания отправляет краткую информацию об аккаунте, форму информации о переводе и форму запроса участнику или спонсору в течение пяти рабочих дней. Участник или спонсор подает заявление в компанию о переводе вместе с выпиской по счету. Если передаваемая компания находит запрос целесообразным, она предлагает план и предоставляет информацию о предусмотренных в плане удержаниях.
- При отмене всех платежных инструкций, данных в рабочий день, следующий за датой получения компанией формы запроса на передачу, подписанной участником или спонсором, сбережения будут переведены в компанию, подлежащую переводу, вместе с суммами, относящимися к государственному вкладному счету, в течение 10 рабочих дней.
- Пенсионный договор в переданной компании вступит в силу в соответствии с положениями о вступлении в силу пенсионного договора при отсутствии накоплений на дату перевода сбережений и в течение десяти рабочих дней после вступления в силу, новый пенсионный договор будет отправлен на почтовый адрес участника или, если применимо, спонсора или работодателя или передан через защищенные электронные средства связи. Вступительный взнос за новый пенсионный договор не взимается. Права участника в отношении периода, возникающего с даты вступления в индивидуальную пенсионную систему, и права в отношении периодов выплаты, если таковые имеются, сохраняются точно так же, как и в компании, в которую осуществляется перевод. Суммы, полученные переводом, направляются на инвестиции в течение двух рабочих дней после зачисления соответствующей суммы на счета компании.

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

## КОПИЯ КОМПАНИИ

Версия для печати: 1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 9

Серия и номер предложения: № ST

## ЗАЯВЛЕНИЕ УЧАСТНИКА

1. Мне была предоставлена письменная и устная информация о системе, форма была прочитана и понята полностью и точно, форма для входа в систему была предоставлена или может быть представлена мне в постоянном регистраторе данных, если я пожелаю,
  2. Я предпочел этот план,
  3. Если договор вступит в силу, положения пенсионного договора, которые должны быть подготовлены и отправлены мне Компанией в рамках законодательства и пенсионного плана, вступят в силу и станут обязательными для сторон, и я принимаю положения договора,
  4. Я знаю, что посредник Индивидуальной пенсии не может взимать никакие выплаты, включая взносы,
  5. Об условиях использования Интернет-отрасли;
    - Код пользователя и коды безопасности паролей, предоставленные мне компанией для использования в интернет-отделениях, являются личными для меня,
    - В любой транзакции, которую я совершаю, упомянутые код пользователя, пароль и код безопасности заменяют мою подпись, и никакие другие подписанные инструкции от меня не будут получены,
    - Услуги, которые я буду получать через Интернет, будут предоставляться без моей подписи, как того требует система, а инструкции, которые я даю с использованием моего личного кода пользователя, пароля и кода безопасности или других методов идентификации, заменят письменные инструкции,
    - Компания может изменить предоставленный мне код пользователя, пароль и коды безопасности, если сочтет это необходимым.
    - Соблюдать любые изменения, которые компания считает необходимыми,
    - Данная услуга может быть предоставлена путем принятия условий использования договора на обслуживание в Интернет-филиале, и условия договора будут действительны между сторонами,
    - Я знаю, что АО "Туркие Хаят ве Эмеклилик" не несет ответственности, если пароль будет передан третьим лицам или попадет в руки третьих лиц,
    - Я заявляю и принимаю, что знаю, что могу получить квитанции о получении средств в интернет-филиале АО "Туркие Хаят ве Эмеклилик".
  6. Я заявляю и принимаю, что понимаю, что если информация, заявленная в этой форме, является неверной, она может быть подвергнута санкциям как в соответствии с положениями местного законодательства в Турции, так и положениями местного законодательства США или стран-участниц автоматического обмена информацией.
  7. Если какая-либо информация, которую я предоставляю в этой форме, изменится/станет неверной, я согласен отправить новую форму в течение 30 дней.
  8. В приложении к настоящей форме заявляю, что мне предоставлен русский перевод формы.
- Настоящим я заявляю, что английский перевод формы был предоставлен мне в качестве приложения к форме на языке оригинала.

Имя участника и сведения о лице, выплачивающем взнос на его счет Имя и фамилия плательщика взносов: Идентификационный номер плательщика взносов: Подпись плательщика взноса:	Информация о посреднике индивидуальной пенсии Имя и Фамилия посредника: Регистрационный номер Главного Управления Безопасности: Подпись посредника:
---	--

Право отказа от договора может быть реализовано в течение двух месяцев с даты подписания формы предложения. Если будет использовано право выхода, право на получение турецкого гражданства будет потеряно.

Информация об участнике/ доверенного лица Дата подписания предложения: Имя и фамилия участника/доверенного лица: Идентификационный номер участника / доверенного лица: Номер паспорта: Подпись участника/доверенного лица:	Информация о Рекомендацию дал сотрудниках банка Имя и фамилия Имя и фамилия портфельного менеджера: Регистрационный номер банка: Название банка: Название филиала: Код филиала:	Имя и фамилия: Регистрационный номер банка: Название банка: Название филиала: Код филиала:
---	---	---

Информация о  
пенсионной компании  
Название: АО "Туркие Хаят ве Эмеклилик"  
Головной офис: квартал Левент, улица Чайир Чимен, №7, 34330, Левент-Бешикташ  
/СТАМБУЛ  
Номер торгового реестра: 274811  
Номер в системе: 0434005145200019  
МЕРСИС:  
Электронная почта: [bilgi@turkiyehayatemeklilik.com.tr](mailto:bilgi@turkiyehayatemeklilik.com.tr)  
Веб-сайт: [www.turkiyesigorta.com.tr](http://www.turkiyesigorta.com.tr)  
Телефон: 0 212 310 37 00  
Факс: 0 212 310 39 99  
Контактный центр  
клиентов: 0 850 202 20 20

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ УЧАСТНИКА

Версия для печати: 1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 10

Серия и номер предложения: № ST

## ПРИНЦИПЫ УПЛАТЫ ВЗНОСОВ

Минимальный взнос: 100 турецких лир

Первоначальный взнос: \* турецких лир

Дата начала выплаты регулярных взносов:

Регулярная частота уплаты взносов:

Способ оплаты:           Ежемесячно [ ]           3х ежемесячно [ ]  
                                  6 ежемесячно [ ]           Годовой [ ]  
                                  Кредитная карта [ ]           Дебетовая карта [ ]  
                                  Регулярное платежное поручение [ ]

\* В этом плане минимальная сумма в размере 500 000 долларов США или эквивалентная сумма в иностранной валюте берется в качестве первоначального взноса в турецких лирах, рассчитанного в соответствии с курсом покупки иностранной валюты, определенным ЦБТР на дату перехода.

## ПЛАТЕЖИ, КРОМЕ ВЗНОСОВ

Сумма оптового платежа:

\*Предложения договоров, платежи по которым не произведены в течение двух месяцев со дня предложения, отклоняются и удаляются из системы.

## ИНФОРМАЦИЯ О ПЛАТЕЖЕ (ИНФОРМАЦИЯ О КРЕДИТНОЙ / ДЕБЕТОВОЙ КАРТЕ)

(Для участия в предложении требуется идентификация кредитной или дебетовой карты.)

Платежи сначала будут осуществляться с использованием предпочтительного платежного инструмента. В случае, если платеж не будет произведен, я даю согласие соответствующему банку на получение средств с других платежных инструментов.

Имя и фамилия держателя карты:

Номер карты:

Тип карты:                   Mastercard [ ]                   Visa [ ]                   Troy [ ]                   Срок действия : ...../.....

Номер банковской карты:

Другой: .....

Дата регулярного платежа .....число соответствующего месяца.

Срок действия : ...../.....

Номер IBAN:

СКТ: /

\*\*Выплаты взносов, осуществляемые по кредитной карте, переводятся в частные пенсионные договоры по окончании периодов блокировки, определяемых в зависимости от соглашения между банком, в котором осуществляются POS-транзакции, и нашей Компанией, и направляются на инвестиции и подлежат государственному взносу. Период блокировки выплат индивидуальной пенсии, осуществляемых с помощью кредитной карты, варьируется от 1 до 41 календарного дня. Периоды блокировки могут различаться в зависимости от договоренностей, заключенных с банками.

Для получения подробной информации вы можете посетить <https://www.turkiyesigorta.com.tr/>.

\*\*\*Все платежи, включенные в обычные платежные инструкции, будут выплачиваться автоматически путем обмена остатков на счетах, инвестиционных фондов, конвертации соответствующей иностранной валюты в турецкие лиры (TL) или снятия средств с кредитных депозитных счетов в порядке приоритета.

## ПЛАТЕЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (ИНФОРМАЦИЯ О БАНКОВСКОМ IBAN)

Чтобы быть включенным в план «Гражданство Индивидуальный Пенсионный Договор (BES)», необходимо внести не менее 500 000 долларов США или эквивалентную сумму в иностранной валюте на номер IBAN любого из банков, перечисленных ниже, в качестве взноса в эквиваленте TL, рассчитанного в соответствии с определенным курсом покупки иностранной валюты ЦБ Турецкой Республики на дату перехода:

Название банка	Счет IBAN
Ziraat Bankası /Зыраат Банкассы	TR760001000606000066666677
Ziraat Katılım Bankası /Зыраат Катылым Банкассы	TR640020900000010001000018
Halkbank / Халкбанк	TR840001200169000011000025
Vakıfbank /Вақыфбанк	TR830001500158007306704256
Vakıf Katılım /Вақыф Катылым	TR1900210000000001126700001
ICBC / ИСБС	TR200010900025001314020047
Emlak Katılım / Эмлак Катылым	TR440021100000053300300003

Подпись лица, осуществляющего платеж от имени и за счет участника

Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.

КОПИЯ КОМПАНИИ

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 11

Серия и номер предложения: № ST

## ПРИНЦИПЫ УПЛАТЫ ВЗНОСОВ

Минимальный взнос: 100 турецких лир

Первоначальный взнос: \* турецких лир

Дата начала выплаты регулярных взносов:

Регулярная частота уплаты взносов:

Способ оплаты:           Ежемесячно [ ]           3х ежемесячно [ ]  
                                  6 ежемесячно [ ]           Годовой [ ]  
                                  Кредитная карта [ ]           Дебетовая карта [ ]  
                                  Регулярное платежное поручение [ ]

\* В этом плане минимальная сумма в размере 500 000 долларов США или эквивалентная сумма в иностранной валюте берется в качестве первоначального взноса в турецких лирах, рассчитанного в соответствии с курсом покупки иностранной валюты, определенным ЦБТР на дату перехода.

## ПЛАТЕЖИ, КРОМЕ ВЗНОСОВ

Сумма оптового платежа:

\*Предложения договоров, платежи по которым не произведены в течение двух месяцев со дня предложения, отклоняются и удаляются из системы.

## ИНФОРМАЦИЯ О ПЛАТЕЖЕ (ИНФОРМАЦИЯ О КРЕДИТНОЙ / ДЕБЕТОВОЙ КАРТЕ)

(Для участия в предложении требуется идентификация кредитной или дебетовой карты.)

Платежи сначала будут осуществляться с использованием предпочтительного платежного инструмента. В случае, если платеж не будет произведен, я даю согласие соответствующему банку на получение средств с других платежных инструментов.

Имя и фамилия держателя карты:

Номер карты:

Тип карты:                   Mastercard [ ]                   Visa [ ]                   Troy [ ]                   Срок действия : ...../.....

Номер банковской карты:

Другой: .....

Дата регулярного платежа .....число соответствующего месяца.

Срок действия : ...../.....

Номер IBAN:

СКТ: /

\*\*Выплаты взносов, осуществляемые по кредитной карте, переводятся в частные пенсионные договоры по окончании периодов блокировки, определяемых в зависимости от соглашения между банком, в котором осуществляются POS-транзакции, и нашей Компанией, и направляются на инвестиции и подлежат государственному взносу. Период блокировки выплат индивидуальной пенсии, осуществляемых с помощью кредитной карты, варьируется от 1 до 41 календарного дня. Периоды блокировки могут различаться в зависимости от договоренностей, заключенных с банками.

Для получения подробной информации вы можете посетить <https://www.turkiyesigorta.com.tr/>.

\*\*\*Все платежи, включенные в обычные платежные инструкции, будут выплачиваться автоматически путем обмена остатков на счетах, инвестиционных фондов, конвертации соответствующей иностранной валюты в турецкие лиры (TL) или снятия средств с кредитных депозитных счетов в порядке приоритета.

## ПЛАТЕЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (ИНФОРМАЦИЯ О БАНКОВСКОМ IBAN)

Чтобы быть включенным в план «Гражданство Индивидуальный Пенсионный Договор (BES)», необходимо внести не менее 500 000 долларов США или эквивалентную сумму в иностранной валюте на номер IBAN любого из банков, перечисленных ниже, в качестве взноса в эквиваленте TL, рассчитанного в соответствии с определенным курсом покупки иностранной валюты ЦБ Турецкой Республики на дату перехода:

Название банка	Счет IBAN
Ziraat Bankası /Зыраат Банкассы	TR760001000606000066666677
Ziraat Katılım Bankası /Зыраат Катылым Банкассы	TR640020900000010001000018
Halkbank / Халкбанк	TR840001200169000011000025
Vakıfbank /Вақыфбанк	TR830001500158007306704256
Vakıf Katılım /Вақыф Катылым	TR1900210000000001126700001
ICBC / ИСБС	TR200010900025001314020047
Emlak Katılım / Эмлак Катылым	TR440021100000053300300003

Подпись лица, осуществляющего платеж от имени и за счет участника

Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.

КОПИЯ УЧАСТНИКА

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 11

Серия и номер предложения: № ST



## ИНФОРМАЦИОННАЯ ФОРМА КЛИЕНТА

Как бы вы хотели, чтобы мы с вами связались?: ☐ Телефон ☐ SMS ☐ Электронная почта  
Хотели бы вы получать электронные письма/SMS  
с информацией о жизни и пенсии в Турции?: ☐ Да ☐ Нет  
Хотите ли вы воспользоваться услугами Клуба?: ☐ Да ☐ Нет

АО "Туркие Хаят ве Эмеклилик" / (Türkiye Hayat ve Emeklilik AŞ) обязуется защищать личную информацию всех своих участников. Эта записанная и защищенная информация не будет каким-либо образом передана, сдана в аренду или продана третьим лицам. Однако эта информация может быть использована и передана третьим лицам, при необходимости, по собственному запросу участника или АО "Туркие Хаят ве Эмеклилик", в целях улучшения качества обслуживания и лучшего удовлетворения потребностей участника в рамках членства в "Клубах жизни". Если участник включен в индивидуальную пенсионную систему через АО "Туркие Хаят ве Эмеклилик", он/она соглашается на передачу и использование своей личной информации. АО "Туркие Хаят ве Эмеклилик" оставляет за собой право вносить изменения в содержание приложения "Клубов жизни" или отказаться от него.

Участник заявляет и обязуется, что любые правовые отношения, которые он/она вступает с АО "Туркие Хаят ве Эмеклилик", будут осуществляться от его/ее собственного имени и за счет, в противном случае он/она осознает, что он/она обязан сделать уведомление; в соответствии со статьей 15 Закона № 5549, и если он/она действует от имени или по поручению кого-либо другого, он/она должен сделать это в письменной форме. Он/она безотзывно принимает и обязуется сообщить об этом АО "Туркие Хаят ве Эмеклилик" и что вся ответственность в этом отношении, включая положения законодательства о предотвращении отмывания доходов, полученных преступным путем, принадлежат участнику.

Имя участника:  
Фамилия:

Подпись участника:

Доверенное лицо полномочный за сделку  
Имя Фамилия:  
Подпись:

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ КОМПАНИИ

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 12

"КЛУБЫ ЖИЗНИ" ОБЩИЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ

1. Преимущества «Клубов жизни» действительны до тех пор, пока вы соответствуете условиям членства и продолжается сотрудничество между АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик» и договорными организациями.
2. АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик» не несет ответственности за сбой в предоставлении услуг в рамках «Клубов жизни» по вине подрядных организаций, за то что услуги не предоставляются в соответствии с требованиями таким образом, который не соответствует ожиданиям участника, или в случаях, когда лицо или организация, предоставляющая услугу, причинила вред участнику.
3. АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик» имеет право изменить содержание и объем преимуществ, предлагаемых «Клубами жизни», или полностью прекратить действие привилегий по уважительной причине.
4. Участник может получить услуги доставки по адресу частным курьером или грузом по всей Турции, в течение 48 часов для Стамбула (доставка билетов курьером действительна только для Стамбула) и в течение 72 часов для областей за пределами Стамбула (областей, где осуществляется доставка грузов). можно предоставить по адресу).
5. Заявки на услуги, билеты на которые приобретаются/бронируются от имени Участника, могут поступать круглосуточно, однако приобретение билетов может быть произведено в рабочее время соответствующего учреждения. В таких случаях Участник будет проинформирован, что с ними свяжутся в рабочее время.
6. В случае ограниченных возможностей бронирования или VIP-услуг (шоу, гостиницы, рестораны и подобные мероприятия) невозможно гарантировать 100% личное удовлетворение, что является субъективным.
7. Бронирование/продажа билетов на культурные и художественные представления ограничиваются условиями и квотами, установленными компаниями, продающими билеты. По этим причинам ответственность за отсутствие билетов не лежит на АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик».
8. Любая финансовая ответственность, которая может возникнуть в связи с отменой бронирования и продажей билетов, лежит на Участнике.
9. Необходимая информация и официальные документы для мероприятий, проводимых от имени участника, должны быть предоставлены участником, АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик» не несет ответственности за то, что мероприятия не проводятся или услуга не оказывается из-за отсутствия документов.
10. Все понесенные расходы и сборы, уплаченные от имени Члена в рамках «Клубов жизни», взимаются с Члена при условии получения предварительного согласия Члена.
11. Право отклонять запросы на обслуживание, не соответствующие правовым нормам и принципам, сохраняется.
12. АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик» несет ответственность в пределах предоставляемых услуг и не несет ответственности за любой ущерб, убытки или расходы, которые могут возникнуть вне оказания услуг.
13. В службах помощи, предоставляемых АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик»; АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик» не несет ответственности за любые задержки, последствия или обвинения, возникшие в результате забастовки, войны, вторжения, действий иностранных врагов, конфликта, гражданской войны, восстания, революции, военной силы, применения насилия, чрезвычайного положения, радиоактивные или аналогичные форс-мажорные причины; Он не заменяет официальные организации по оказанию экстренной помощи, такие как полиция, гражданская оборона, пожарные команды, и не может нести ответственность за предоставляемые ими услуги.
14. Участнику не возмещается ущерб, вызванный следующими причинами:
  - Ущерб в резиденции, причиненный Участником умышленно,
  - Стихийные бедствия, если не указано иное; землетрясение, ядерная опасность, извержение вулкана, наводнение или любая экологическая авария,
  - События, возникающие в результате войны, оккупации, действий иностранных врагов, столкновений (независимо от того, объявлена ли война или нет), гражданской войны, восстания, революции, террористической или военной или дисциплинарной силы, восстания и гражданских беспорядков,
  - Вмешательства, не разрешенные местными властями,
  - Перебои в обслуживании из-за необычных климатических условий,
  - События, возникшие в результате умышленного членовредительства или участия Участника в преступном происшествии или мошеннических действиях Участника,
  - Инциденты, произошедшие в результате участия Участника в драке, отличной от самообороны,
  - Ущерб, причиненный Участнику во время участия в каких-либо автомобильных гонках или шоу в качестве участника,
  - Ущерб, причиненный профессиональными или образовательными упражнениями для официальных соревнований или выступлений,
  - События, прямо или косвенно возникающие или вызванные или способствовавшие ионизирующему излучению, или воздействию радиоактивности через ядерное топливо, используемое для освещения, или

радиоактивному токсичному взрыву, или другим опасностям, возникающим в результате любой взрывной ядерной конструкции или ядерного элемента,

- События, которые происходят в результате любого существующего, рецидивирующего, хронического или продолжающегося заболевания или состояния, о котором участник знает и от которого ранее получал лечение (в эту статью не входит услуга «Второе медицинское мнение»)
- Официально объявленные эпидемические заболевания (холера, малярия и т.д.); Все виды анализов, стоимость анализов и необходимое лечение, связанное со СПИДом и заболеваниями, связанными со СПИДом, а также всеми заболеваниями, вызванными вирусом ВИЧ,
- Повреждение при отравлении алкоголем или препаратами/наркотиками (за исключением принятых в лечебных целях в соответствии с инструкциями и назначением лицензированного врача) или вследствие полной или частичной утраты трудоспособности, возникшей в результате этого воздействия,
- События, в которых он причиняет вред себе, третьим лицам и окружающей среде из-за психического заболевания или потери личности,
- События, которые происходят под воздействием опьяняющих напитков или веществ или в результате инвалидности вследствие их частичного или полного воздействия, кроме веществ, назначенных в соответствии с лечением и назначенных квалифицированным врачом,

15. АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик» не несет ответственности за понесенные расходы или качество предоставляемых услуг, если Участник обращается к договорным учреждениям без звонка в Контактный центр.

16. Член обязан действовать в рамках документа «Условия и положения Клубов жизни», отправленного ему/ей в приложении к договору, и соблюдать эти условия. АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик» не несет ответственности за какой-либо ущерб и расходы, или качество обслуживания, которое может возникнуть вне указанных условий.

17. Нижний предел ежемесячного взноса для получения выгоды от «Клубов жизни» составляет 450 турецких лир. АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик» оставляет за собой право увеличивать или уменьшать нижний предел в зависимости от рыночных условий и объема предоставляемых услуг, а также вносить изменения в объем. Чтобы получить выгоду от «Клубов жизни», через 12 месяцев ежемесячные взносы должны быть внесены в полном объеме, по крайней мере, в размере, установленном в качестве нижнего предела. Если за последние 12 месяцев есть недоплаченные взносы, немедленно завершите недостающие платежи и начните получать выгоду от «Клубов жизни», начиная со следующего месяца. «Клубы жизни» нельзя использовать в том месяце, в котором оплата взноса не завершена.

18. Участник принимает и обязуется, что вся предоставленная информация является точной и является его собственным заявлением. В случае установления того, что информация, предоставленная Участником о себе и/или своих выгодоприобретателях при получении услуг в соответствии с договором, является неверной, неполной или ложной, с Участника взимается дополнительная плата за все оказанные услуги. Член; принимает и обязуется компенсировать любой ущерб, который АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик» может понести из-за ложных, неполных или ложных заявлений.

Имя участника:

Фамилия:

Подпись участника:

Доверенное лицо полномочный за сделку

Имя Фамилия:

Подпись:

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ КОМПАНИИ

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 13

“КЛУБЫ ЖИЗНИ” ОБЩИЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ

1. Преимущества «Клубов жизни» действительны до тех пор, пока вы соответствуете условиям членства и продолжается сотрудничество между АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик» и договорными организациями.
2. АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик» не несет ответственности за сбои в предоставлении услуг в рамках «Клубов жизни» по вине подрядных организаций, за то что услуги не предоставляются в соответствии с требованиями таким образом, который не соответствует ожиданиям участника, или в случаях, когда лицо или организация, предоставляющая услугу, причинила вред участнику.
3. АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик» имеет право изменить содержание и объем преимуществ, предлагаемых «Клубами жизни», или полностью прекратить действие привилегий по уважительной причине.
4. Участник может получить услуги доставки по адресу частным курьером или грузом по всей Турции, в течение 48 часов для Стамбула (доставка билетов курьером действительна только для Стамбула) и в течение 72 часов для областей за пределами Стамбула (областей, где осуществляется доставка грузов). можно предоставить по адресу).
5. Заявки на услуги, билеты на которые приобретаются/бронируются от имени Участника, могут поступать круглосуточно, однако приобретение билетов может быть произведено в рабочее время соответствующего учреждения. В таких случаях Участник будет проинформирован, что с ними свяжутся в рабочее время.
6. В случае ограниченных возможностей бронирования или VIP-услуг (шоу, гостиницы, рестораны и подобные мероприятия) невозможно гарантировать 100% личное удовлетворение, что является субъективным.
7. Бронирование/продажа билетов на культурные и художественные представления ограничиваются условиями и квотами, установленными компаниями, продающими билеты. По этим причинам ответственность за отсутствие билетов не лежит на АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик».
8. Любая финансовая ответственность, которая может возникнуть в связи с отменой бронирования и продажей билетов, лежит на Участнике.
9. Необходимая информация и официальные документы для мероприятий, проводимых от имени участника, должны быть предоставлены участником, АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик» не несет ответственности за то, что мероприятия не проводятся или услуга не оказывается из-за отсутствия документов.
10. Все понесенные расходы и сборы, уплаченные от имени Члена в рамках «Клубов жизни», взимаются с Члена при условии получения предварительного согласия Члена.
11. Право отклонять запросы на обслуживание, не соответствующие правовым нормам и принципам, сохраняется.
12. АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик» несет ответственность в пределах предоставляемых услуг и не несет ответственности за любой ущерб, убытки или расходы, которые могут возникнуть вне оказания услуг.
13. В службах помощи, предоставляемых АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик»; АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик» не несет ответственности за любые задержки, последствия или обвинения, возникшие в результате забастовки, войны, вторжения, действий иностранных врагов, конфликта, гражданской войны, восстания, революции, военной силы, применения насилия, чрезвычайного положения, радиоактивные или аналогичные форс-мажорные причины; Он не заменяет официальные организации по оказанию экстренной помощи, такие как полиция, гражданская оборона, пожарные команды, и не может нести ответственность за предоставляемые ими услуги.
14. Участнику не возмещается ущерб, вызванный следующими причинами:
  - Ущерб в резиденции, причиненный Участником умышленно,
  - Стихийные бедствия, если не указано иное; землетрясение, ядерная опасность, извержение вулкана, наводнение или любая экологическая авария,
  - События, возникающие в результате войны, оккупации, действий иностранных врагов, столкновений (независимо от того, объявлена ли война или нет), гражданской войны, восстания, революции, террористической или военной или дисциплинарной силы, восстания и гражданских беспорядков,
  - Вмешательства, не разрешенные местными властями,
  - Перебои в обслуживании из-за необычных климатических условий,
  - События, возникшие в результате умышленного членовредительства или участия Участника в преступном происшествии или мошеннических действиях Участника,
  - Инциденты, произошедшие в результате участия Участника в драке, отличной от самообороны,
  - Ущерб, причиненный Участнику во время участия в каких-либо автомобильных гонках или шоу в качестве участника,
  - Ущерб, причиненный профессиональными или образовательными упражнениями для официальных соревнований или выступлений,
  - События, прямо или косвенно возникающие или вызванные или способствовавшие ионизирующему излучению, или воздействию радиоактивности через ядерное топливо, используемое для освещения, или радиоактивному токсичному взрыву, или другим опасностям, возникающим в результате любой взрывной ядерной конструкции или ядерного элемента,

- События, которые происходят в результате любого существующего, рецидивирующего, хронического или продолжающегося заболевания или состояния, о котором участник знает и от которого ранее получал лечение (в эту статью не входит услуга «Второе медицинское мнение»)
  - Официально объявленные эпидемические заболевания (холера, малярия и т.д.); Все виды анализов, стоимость анализов и необходимое лечение, связанное со СПИДом и заболеваниями, связанными со СПИДом, а также всеми заболеваниями, вызванными вирусом ВИЧ,
  - Повреждение при отравлении алкоголем или препаратами/наркотиками (за исключением принятых в лечебных целях в соответствии с инструкциями и назначением лицензированного врача) или вследствие полной или частичной утраты трудоспособности, возникшей в результате этого воздействия,
  - События, в которых он причиняет вред себе, третьим лицам и окружающей среде из-за психического заболевания или потери личности,
  - События, которые происходят под воздействием опьяняющих напитков или веществ или в результате инвалидности вследствие их частичного или полного воздействия, кроме веществ, назначенных в соответствии с лечением и назначенных квалифицированным врачом,
15. АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик» не несет ответственности за понесенные расходы или качество предоставляемых услуг, если Участник обращается к договорным учреждениям без звонка в Контактный центр.
16. Член обязан действовать в рамках документа «Условия и положения Клубов жизни», отправленного ему/ей в приложении к договору, и соблюдать эти условия. АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик» не несет ответственности за какой-либо ущерб и расходы, или качество обслуживания, которое может возникнуть вне указанных условий.
17. Нижний предел ежемесячного взноса для получения выгоды от «Клубов жизни» составляет 450 турецких лир. АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик» оставляет за собой право увеличивать или уменьшать нижний предел в зависимости от рыночных условий и объема предоставляемых услуг, а также вносить изменения в объем. Чтобы получить выгоду от «Клубов жизни», через 12 месяцев ежемесячные взносы должны быть внесены в полном объеме, по крайней мере, в размере, установленном в качестве нижнего предела. Если за последние 12 месяцев есть недоплаченные взносы, немедленно завершите недостающие платежи и начните получать выгоду от «Клубов жизни», начиная со следующего месяца. «Клубы жизни» нельзя использовать в том месяце, в котором оплата взноса не завершена.
18. Участник принимает и обязуется, что вся предоставленная информация является точной и является его собственным заявлением. В случае установления того, что информация, предоставленная Участником о себе и/или своих выгодоприобретателях при получении услуг в соответствии с договором, является неверной, неполной или ложной, с Участника взимается дополнительная плата за все оказанные услуги. Член; принимает и обязуется компенсировать любой ущерб, который АО «Туркие Хаят ве Эmekлилик» может понести из-за ложных, неполных или ложных заявлений.

Имя участника:

Фамилия:

Подпись участника:

Доверенное лицо полномочный за сделку

Имя Фамилия:

Подпись:

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ УЧАСТНИКА

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 13

КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О СРЕДСТВАХ И СОДЕРЖАНИИ ФОНДОВ, ПРЕДЛАГАЕМЫХ ПО ПЛАНУ

СТАНДАРТНЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ФОНД АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК»  
(VEK)

Фонд стремится получать доход путем инвестирования не менее шестидесяти процентов своего портфеля в долговые инструменты, номинированные в турецких лирах, облигации с разделением дохода или арендные сертификаты, выпущенные Министерством. Максимум тридцать процентов портфеля фонда составляют долговые инструменты, выпущенные банками или другими эмитентами с рейтингом инвестиционного уровня, при условии, что они номинированы в турецких лирах и торгуются на фондовой бирже. В сертификатах аренды, ипотеке и ценных бумагах, обеспеченных активами, ипотеке, а также в ценных бумагах, обеспеченных активами, по крайней мере десять процентов которых включены в BIST 100, Индекс устойчивости BIST, Индекс корпоративного управления BIST и АО "Биржа Стамбула" (Borsa Istanbul A.Ş.), в долях в индексах участия, рассчитываемых Банком, максимум двадцать пять процентов инвестируется в срочные депозиты в турецких лирах, счет участия, а максимум два процента инвестируются в обратное репо и Организованные операции на денежном и на внутреннем рынке Такасбанка.

Фонд также используется для направления в инвестирование сбережений людей, которые не сделали никаких предпочтений по фонду на этапе входа в систему. По этой причине весь портфель Фонда управляется в соответствии с ограничениями портфеля, указанными в Регламенте и Положении.

#### ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД ДЕНЕЖНОГО РЫНКА АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (VEL)

Фонд представляет собой фонд, который постоянно включает в свой портфель высоколиквидные деньги и инструменты рынка капитала с максимальным сроком погашения 184 дня, а средневзвешенный срок погашения его портфеля составляет не более 45 дней.

#### ДИНАМИЧЕСКИЙ ПЕРЕМЕННЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД ДЕНЕЖНОГО РЫНКА АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (VEE)

Это фонд, который инвестирует весь свой портфель во все или часть типов активов, указанных в статье 5 Регламента, и стремится получить как прирост капитала, так и дивидендный и процентный доход. Распределение активов Фонда не определяется заранее. Переменный фонд-это фонд, созданный для участников, которые оставляют решение о том, как будут инвестированы сбережения, за управляющим портфелем, а не определяют инвестиционные предпочтения, и которые считают, что управляющий портфелем осуществит наиболее подходящее распределение портфеля в соответствии с рыночными условиями. В рамках вложенных активов величина риска, соответствующая диапазонам волатильности фонда, останется в диапазоне от 4 до 5.

#### ПЕРВЫЙ ПЕРЕМЕННЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (VEG)

Максимум 50% портфеля фонда инвестируется в долговые инструменты иностранного государственного и/или частного сектора и акции иностранных партнерств. Кроме того, максимум 50% фонда инвестируется в еврооблигации, выпущенные на международных рынках казначейством или компаниями частного сектора. Однако отношение номинированных в иностранной валюте денег и инструментов рынка капитала инвестируемых отечественных и иностранных эмитентов к стоимости портфеля фонда не может составлять 80% и более. Целью фонда является получение курсовой разницы и процентного дохода от активов, в которые он инвестирует, путем включения долговых инструментов, выраженных в иностранной валюте, в свой портфель.

#### АКЦИОНЕРНЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (VEN)

Фонд является пенсионным инвестиционным фондом, и при выборе инструментов рынка капитала для инвестирования в управление Фондом предпочтение отдается ценным бумагам с высокой ликвидностью и эффективностью, исходя из принципа распределения рисков. Не менее 80% портфеля будет постоянно инвестироваться в акции товарищества, торгуемые на фондовой бирже.

#### ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД ДОЛГОВЫХ ИНСТРУМЕНТОВ АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (VES)

Не менее 80% портфеля фонда постоянно инвестируется в обратное репо, которое включает в себя долговые инструменты государственного и частного секторов, а также инструменты государственного долга. Фонд стремится в максимальной степени извлечь выгоду из доходности долговых инструментов государственного и частного секторов за счет динамического использования сроков погашения портфеля и распределения активов в рамках прогноза рыночных процентных ставок и критериев сравнения. Иностранная валюта и инструменты рынка капитала могут быть включены в портфель фонда максимум в размере 20% от общей стоимости фонда.

ОСТОРОЖНЫЙ ПЕРЕМЕННЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (VEU)

Это фонд, который инвестирует весь свой портфель фондов во все или часть типов активов, указанных в статье 5 Регламента, в соответствии с меняющимися рыночными условиями и стремится получить как прирост капитала, так и дивидендный и процентный доход. Управление фондом осуществляется таким образом, чтобы значение риска, рассчитанное по шкале риска рыночной ставки капитала, оставалось в диапазоне от 1 до 2 в соответствии с определением «Осторожная переменная».

ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД ГОСУДАРСТВЕННЫХ ДОЛГОВЫХ ИНСТРУМЕНТОВ АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (ZHG)

Целью фонда является получение процентного дохода путем инвестирования не менее 80% своего портфеля в государственные долговые инструменты и операции обратного репо с участием государственных долговых инструментов. При выборе инструментов рынка капитала для включения в портфель фонда предпочтение отдается тем, которые легко конвертируются в денежные средства и имеют низкий риск. Управление портфелем фонда осуществляется с целью получения стабильной и высокой реальной прибыли.

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ КОМПАНИИ

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 14

КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О СРЕДСТВАХ И СОДЕРЖАНИИ ФОНДОВ, ПРЕДЛАГАЕМЫХ ПО ПЛАНУ

СТАНДАРТНЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ФОНД АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК»  
(VEK)

Фонд стремится получать доход путем инвестирования не менее шестидесяти процентов своего портфеля в долговые инструменты, номинированные в турецких лирах, облигации с разделением дохода или арендные сертификаты, выпущенные Министерством. Максимум тридцать процентов портфеля фонда составляют долговые инструменты, выпущенные банками или другими эмитентами с рейтингом инвестиционного уровня, при условии, что они номинированы в турецких лирах и торгуются на фондовой бирже. В сертификатах аренды, ипотеке и ценных бумагах, обеспеченных активами, ипотеке, а также в ценных бумагах, обеспеченных активами, по крайней мере десять процентов которых включены в BIST 100, Индекс устойчивости BIST, Индекс корпоративного управления BIST и АО "Биржа Стамбула" (Borsa Istanbul A.Ş.), в долях в индексах участия, рассчитываемых Банком, максимум двадцать пять процентов инвестируется в срочные депозиты в турецких лирах, счет участия, а максимум два процента инвестируются в обратное репо и Организованные операции на денежном и на внутреннем рынке Такасбанка.

Фонд также используется для направления в инвестирование сбережений людей, которые не сделали никаких предпочтений по фонду на этапе входа в систему. По этой причине весь портфель Фонда управляется в соответствии с ограничениями портфеля, указанными в Регламенте и Положении.

#### ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД ДЕНЕЖНОГО РЫНКА АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (VEL)

Фонд представляет собой фонд, который постоянно включает в свой портфель высоколиквидные деньги и инструменты рынка капитала с максимальным сроком погашения 184 дня, а средневзвешенный срок погашения его портфеля составляет не более 45 дней.

#### ДИНАМИЧЕСКИЙ ПЕРЕМЕННЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД ДЕНЕЖНОГО РЫНКА АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (VEE)

Это фонд, который инвестирует весь свой портфель во все или часть типов активов, указанных в статье 5 Регламента, и стремится получить как прирост капитала, так и дивидендный и процентный доход. Распределение активов Фонда не определяется заранее. Переменный фонд-это фонд, созданный для участников, которые оставляют решение о том, как будут инвестированы сбережения, за управляющим портфелем, а не определяют инвестиционные предпочтения, и которые считают, что управляющий портфелем осуществит наиболее подходящее распределение портфеля в соответствии с рыночными условиями. В рамках вложенных активов величина риска, соответствующая диапазонам волатильности фонда, останется в диапазоне от 4 до 5.

#### ПЕРВЫЙ ПЕРЕМЕННЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (VEG)

Максимум 50% портфеля фонда инвестируется в долговые инструменты иностранного государственного и/или частного сектора и акции иностранных партнерств. Кроме того, максимум 50% фонда инвестируется в еврооблигации, выпущенные на международных рынках казначейством или компаниями частного сектора. Однако отношение номинированных в иностранной валюте денег и инструментов рынка капитала инвестируемых отечественных и иностранных эмитентов к стоимости портфеля фонда не может составлять 80% и более. Целью фонда является получение курсовой разницы и процентного дохода от активов, в которые он инвестирует, путем включения долговых инструментов, выраженных в иностранной валюте, в свой портфель.

#### АКЦИОНЕРНЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (VEN)

Фонд является пенсионным инвестиционным фондом, и при выборе инструментов рынка капитала для инвестирования в управление Фондом предпочтение отдается ценным бумагам с высокой ликвидностью и эффективностью, исходя из принципа распределения рисков. Не менее 80% портфеля будет постоянно инвестироваться в акции товарищества, торгуемые на фондовой бирже.

#### ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД ДОЛГОВЫХ ИНСТРУМЕНТОВ АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (VES)

Не менее 80% портфеля фонда постоянно инвестируется в обратное репо, которое включает в себя долговые инструменты государственного и частного секторов, а также инструменты государственного долга. Фонд стремится в максимальной степени извлечь выгоду из доходности долговых инструментов государственного и частного секторов за счет динамического использования сроков погашения портфеля и распределения активов в рамках прогноза рыночных процентных ставок и критериев сравнения. Иностранная валюта и инструменты рынка капитала могут быть включены в портфель фонда максимум в размере 20% от общей стоимости фонда.



ОСТОРОЖНЫЙ ПЕРЕМЕННЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (VEU)

Это фонд, который инвестирует весь свой портфель фондов во все или часть типов активов, указанных в статье 5 Регламента, в соответствии с меняющимися рыночными условиями и стремится получить как прирост капитала, так и дивидендный и процентный доход. Управление фондом осуществляется таким образом, чтобы значение риска, рассчитанное по шкале риска рыночной ставки капитала, оставалось в диапазоне от 1 до 2 в соответствии с определением «Осторожная переменная».

ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД ГОСУДАРСТВЕННЫХ ДОЛГОВЫХ ИНСТРУМЕНТОВ АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (ZHG)

Целью фонда является получение процентного дохода путем инвестирования не менее 80% своего портфеля в государственные долговые инструменты и операции обратного репо с участием государственных долговых инструментов. При выборе инструментов рынка капитала для включения в портфель фонда предпочтение отдается тем, которые легко конвертируются в денежные средства и имеют низкий риск. Управление портфелем фонда осуществляется с целью получения стабильной и высокой реальной прибыли.

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ УЧАСТНИКА

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 14

КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О СРЕДСТВАХ И СОДЕРЖАНИИ ФОНДОВ, ПРЕДЛАГАЕМЫХ ПО ПЛАНУ

ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД АКЦИЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО СЕКТОРА АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (TVJ)

Минимум 80% стоимости портфеля фонда будет постоянно инвестироваться в партнерские акции компаний, включенных в индекс технологий BIST, партнерские акции иностранных компаний, включенных в зарубежные технологические индексы, американские депозитарные расписки и глобальные депозитарные расписки. Таким образом, фонд будет выделен отечественным и/или иностранным компаниям, работающим в сфере информационных технологий, технологического оборудования, телекоммуникаций, электронной коммерции, биотехнологий, медицинских технологий, программного обеспечения, финансовых технологий, интерактивных медиа и услуг и других технологических областях, и/или или отечественных и/или иностранных компаний, работающие в этих областях, или инвестировать в услуги и поставщиков услуг иностранных компаний. Максимум 50% стоимости портфеля фонда можно инвестировать в иностранную валюту и инструменты рынка капитала. При этом, 80% и более стоимости портфеля Фонда не могут постоянно инвестироваться в иностранную валюту и инструменты рынка капитала.

#### АГРЕССИВНЫЙ ПЕРЕМЕННЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (ННЕ)

Крайне важно, чтобы фонд управлялся гибко в соответствии с меняющимися рыночными условиями. При выборе денег и инструментов рынка капитала для инвестирования в фонд цель состоит в том, чтобы извлечь выгоду из возможностей высокой доходности путем проведения анализа риска/доходности.

В зависимости от рыночных условий портфель фонда в основном состоит из таких активов, как долговые инструменты государственного или частного сектора, акции партнерства, депозитные счета/счета участия, сертификаты аренды, иностранная валюта и инструменты рынка капитала. Максимум 50% стоимости портфеля фонда инвестируется в иностранную валюту и инструменты рынка капитала. Номинированные в иностранной валюте деньги и инструменты рынка капитала отечественных и иностранных эмитентов, включенные в портфель фонда, не могут постоянно превышать 80% и более стоимости портфеля фонда. Инвестиции осуществляются в деньги и инструменты рынка капитала, указанные в таблице статьи 2.4 проспекта, в пределах установленных лимитов. Распределение активов Фонда не определяется заранее.

#### АКЦИОНЕРНЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД КОМПАНИЙ, НЕ ВХОДЯЩИХ В BIST-30 АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (ННВ)

Не менее 80% общей стоимости фонда постоянно инвестируется в индекс BIST 100-30 (XYUZO) и акции местных партнерств, включая индекс BIST TUM-100 (XTUMY), за исключением акций инвестиционного траста ценных бумаг, и созданных в соответствии с XYUZO и XTUMY. Индекс инвестируется в биржевые фонды, определяемые менеджерами портфеля фондов в результате оценки риска/доходности с использованием фундаментального и факторного анализа.

#### ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД КАРМА АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (ННУ)

Переменный фонд - это фонд, созданный для участников, которые оставляют решение о том, как будут инвестированы сбережения, за управляющим портфелем, а не определяют инвестиционные предпочтения, и которые считают, что управляющий портфелем осуществит наиболее подходящее распределение портфеля в соответствии с рыночными условиями. Это подходящий фонд для участников, которые доверяют стратегии и практике управления фондами компании и не предпочитают менять распределение своих средств в соответствии с меняющимися рыночными условиями. Поскольку колебания цен активов, в которые инвестирует фонд, невелики, значение риска фонда определяется как 1-2.

#### СБАЛАНСИРОВАННЫЙ ПЕРЕМЕННЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (ЗНЕ)

Крайне важно, чтобы фонд управлялся гибко в соответствии с меняющимися рыночными условиями. При выборе инструментов рынка денег и капитала для инвестирования в фонд проводится анализ риска/доходности, и предпочтение отдается тем, которые легко конвертировать в наличные и имеют низкий риск. Портфель фонда в основном состоит из таких активов, как долговые инструменты государственного или частного сектора, акции товариществ, депозитные счета/счета участия, арендные сертификаты, в зависимости от рыночных условий. 2.4 проспекта фонда в портфеле фонда. Инвестиции осуществляются в деньги и инструменты рынка капитала, указанные в таблице статьи 2.4 проспекта, в пределах установленных лимитов. Распределение активов Фонда не определяется заранее.

Максимум 50% стоимости портфеля фонда инвестируется в иностранную валюту и инструменты рынка капитала. Номинированные в иностранной валюте деньги и инструменты рынка капитала отечественных и иностранных эмитентов, включенные в портфель фонда, не могут постоянно превышать 80% и более стоимости портфеля фонда.

ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (ZNB)

Не менее 80% портфеля фонда постоянно инвестируют в акции партнерств, входящие в индекс устойчивости BIST. Целью фонда является получение прироста капитала за счет включения акций в портфель фонда преимущественно в Индекс устойчивости. Фонд несет макроэкономический риск, отраслевой риск, риск компании и риск ликвидности в зависимости от вложений в его акции. Изменения на рынке акций влияют на доходность фонда. В управлении фондами диверсификация направлена на выбор акций с целью защиты от рисков.

Фонд может инвестировать максимум 20% стоимости своего портфеля в иностранную валюту и инструменты рынка капитала. Кроме того, 80% и более стоимости портфеля Фонда не могут постоянно инвестироваться в иностранную валюту и инструменты рынка капитала.

ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД ЗОЛОТОГО УЧАСТИЯ АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (VGA)

Фонд имеет характер «Фонда участия», и активы фонда направляются на инвестиции в рамках решения Консультативного комитета о целесообразности. Фонд постоянно инвестирует не менее 80% своего портфеля в золото и/или инструменты рынка капитала на его основе, торгуемые на национальных и международных фондовых биржах. 20% портфеля фонда направлены на обеспечение стабильной доходности в среднесрочной и долгосрочной перспективе за счет использования возможностей на рынках других драгоценных металлов, счетов участия в турецких лирах, биржевых фондов, акций индекса участия BIST и сертификатов аренды. Крайне важно, чтобы драгоценные металлы и другие инвестиционные инструменты, кроме золота, которые будут включены в портфель Фонда, не превышали 20% портфеля Фонда и были совместимы с принципами банковского участия. Инвестиции можно осуществлять в активы, указанные в таблице, включенной в статью 2.4, в пределах указанных ограничений. При управлении фондом соблюдаются принципы управления, указанные в Регламенте.

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ КОМПАНИИ

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 15

КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О СРЕДСТВАХ И СОДЕРЖАНИИ ФОНДОВ, ПРЕДЛАГАЕМЫХ ПО ПЛАНУ

ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД АКЦИЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО СЕКТОРА АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (TVJ)

Минимум 80% стоимости портфеля фонда будет постоянно инвестироваться в партнерские акции компаний, включенных в индекс технологий BIST, партнерские акции иностранных компаний, включенных в зарубежные технологические индексы, американские депозитарные расписки и глобальные депозитарные расписки. Таким образом, фонд будет выделен отечественным и/или иностранным компаниям, работающим в сфере информационных технологий, технологического оборудования, телекоммуникаций, электронной коммерции, биотехнологий, медицинских технологий, программного обеспечения, финансовых технологий, интерактивных медиа и услуг и других технологических областях, и/или или отечественных и/или иностранных компаний, работающие в этих областях, или инвестировать в услуги и поставщиков услуг иностранных компаний. Максимум 50% стоимости портфеля фонда можно инвестировать в иностранную валюту и инструменты рынка капитала. При этом, 80% и более стоимости портфеля Фонда не могут постоянно инвестироваться в иностранную валюту и инструменты рынка капитала.

#### АГРЕССИВНЫЙ ПЕРЕМЕННЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (ННЕ)

Крайне важно, чтобы фонд управлялся гибко в соответствии с меняющимися рыночными условиями. При выборе денег и инструментов рынка капитала для инвестирования в фонд цель состоит в том, чтобы извлечь выгоду из возможностей высокой доходности путем проведения анализа риска/доходности.

В зависимости от рыночных условий портфель фонда в основном состоит из таких активов, как долговые инструменты государственного или частного сектора, акции партнерства, депозитные счета/счета участия, сертификаты аренды, иностранная валюта и инструменты рынка капитала. Максимум 50% стоимости портфеля фонда инвестируется в иностранную валюту и инструменты рынка капитала. Номинированные в иностранной валюте деньги и инструменты рынка капитала отечественных и иностранных эмитентов, включенные в портфель фонда, не могут постоянно превышать 80% и более стоимости портфеля фонда. Инвестиции осуществляются в деньги и инструменты рынка капитала, указанные в таблице статьи 2.4 проспекта, в пределах установленных лимитов. Распределение активов Фонда не определяется заранее.

#### АКЦИОНЕРНЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД КОМПАНИЙ, НЕ ВХОДЯЩИХ В BIST-30 АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (ННВ)

Не менее 80% общей стоимости фонда постоянно инвестируется в индекс BIST 100-30 (XYUZO) и акции местных партнерств, включая индекс BIST TUM-100 (XTUMY), за исключением акций инвестиционного траста ценных бумаг, и созданных в соответствии с XYUZO и XTUMY. Индекс инвестируется в биржевые фонды, определяемые менеджерами портфеля фондов в результате оценки риска/доходности с использованием фундаментального и факторного анализа.

#### ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД КАРМА АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (ННУ)

Переменный фонд - это фонд, созданный для участников, которые оставляют решение о том, как будут инвестированы сбережения, за управляющим портфелем, а не определяют инвестиционные предпочтения, и которые считают, что управляющий портфелем осуществит наиболее подходящее распределение портфеля в соответствии с рыночными условиями. Это подходящий фонд для участников, которые доверяют стратегии и практике управления фондами компании и не предпочитают менять распределение своих средств в соответствии с меняющимися рыночными условиями. Поскольку колебания цен активов, в которые инвестирует фонд, невелики, значение риска фонда определяется как 1-2.

#### СБАЛАНСИРОВАННЫЙ ПЕРЕМЕННЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (ЗНЕ)

Крайне важно, чтобы фонд управлялся гибко в соответствии с меняющимися рыночными условиями. При выборе инструментов рынка денег и капитала для инвестирования в фонд проводится анализ риска/доходности, и предпочтение отдается тем, которые легко конвертировать в наличные и имеют низкий риск. Портфель фонда в основном состоит из таких активов, как долговые инструменты государственного или частного сектора, акции товариществ, депозитные счета/счета участия, арендные сертификаты, в зависимости от рыночных условий. 2.4 проспекта фонда в портфеле фонда. Инвестиции осуществляются в деньги и инструменты рынка капитала, указанные в таблице статьи 2.4 проспекта, в пределах установленных лимитов. Распределение активов Фонда не определяется заранее.

Максимум 50% стоимости портфеля фонда инвестируется в иностранную валюту и инструменты рынка капитала. Номинированные в иностранной валюте деньги и инструменты рынка капитала отечественных и иностранных эмитентов, включенные в портфель фонда, не могут постоянно превышать 80% и более стоимости портфеля фонда.

ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (ZNB)

Не менее 80% портфеля фонда постоянно инвестируют в акции партнерств, входящие в индекс устойчивости BIST. Целью фонда является получение прироста капитала за счет включения акций в портфель фонда преимущественно в Индекс устойчивости. Фонд несет макроэкономический риск, отраслевой риск, риск компании и риск ликвидности в зависимости от вложений в его акции. Изменения на рынке акций влияют на доходность фонда. В управлении фондами диверсификация направлена на выбор акций с целью защиты от рисков.

Фонд может инвестировать максимум 20% стоимости своего портфеля в иностранную валюту и инструменты рынка капитала. Кроме того, 80% и более стоимости портфеля Фонда не могут постоянно инвестироваться в иностранную валюту и инструменты рынка капитала.

ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД ЗОЛОТОГО УЧАСТИЯ АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (VGA)

Фонд имеет характер «Фонда участия», и активы фонда направляются на инвестиции в рамках решения Консультативного комитета о целесообразности. Фонд постоянно инвестирует не менее 80% своего портфеля в золото и/или инструменты рынка капитала на его основе, торгуемые на национальных и международных фондовых биржах. 20% портфеля фонда направлены на обеспечение стабильной доходности в среднесрочной и долгосрочной перспективе за счет использования возможностей на рынках других драгоценных металлов, счетов участия в турецких лирах, биржевых фондов, акций индекса участия BIST и сертификатов аренды. Крайне важно, чтобы драгоценные металлы и другие инвестиционные инструменты, кроме золота, которые будут включены в портфель Фонда, не превышали 20% портфеля Фонда и были совместимы с принципами банковского участия. Инвестиции можно осуществлять в активы, указанные в таблице, включенной в статью 2.4, в пределах указанных ограничений. При управлении фондом соблюдаются принципы управления, указанные в Регламенте.

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ УЧАСТНИКА

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 15

КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О СРЕДСТВАХ И СОДЕРЖАНИИ ФОНДОВ, ПРЕДЛАГАЕМЫХ ПО ПЛАНУ

ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД УЧАСТИЯ ДРАГОЦЕННЫХ МЕТАЛЛОВ АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (VGD)

Фонд имеет характер «Фонда участия», и активы фонда направляются на инвестиции в рамках решения Консультативного комитета о целесообразности. В соответствии с инвестиционной стратегией Фонда, не менее 80% его портфеля составляют драгоценные металлы и деньги и инструменты рынка капитала на их основе. Целью фонда является оперативное отражение ценовых изменений на рынке драгоценных металлов для участников. В портфель фонда могут быть включены лизинговые сертификаты и договоры-обещания на основе драгоценных металлов, а также могут быть открыты счета участия. Инвестиционные инструменты, кроме драгоценных металлов и инструментов рынка капитала на их основе, не могут превышать 20% портфеля фонда.

**ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД ВКЛАДОВ АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (VEI):**

Фонд создан с целью оценки сумм государственных взносов участников негосударственной пенсионной системы. Инвестиционная стратегия фонда: получать доход путем инвестирования не менее пятидесяти процентов своего портфеля в долговые инструменты, номинированные в турецких лирах, облигации с разделением дохода или сертификаты аренды, выданные Министерством или Подсекретариатом казначейских компаний по аренде активов, в зависимости от процентной ставки. Максимум двадцать процентов портфеля будет размещено на депозитном счете/счете участия в турецких лирах в пределах ограничений, указанных в статье 14 Положения о государственных взносах, в зависимости от меняющихся рыночных условий, и максимум пятнадцать процентов портфеля Фонда будут номинированы в турецких лирах, при условии, что она торгуется на фондовой бирже, из долговых инструментов, выпущенных банками, исходными учреждениями которых являются банки, в сертификатах аренды, выпущенных компаниями по лизингу активов, или в обеспеченных ценных бумагах и ценных бумагах, обеспеченных активами или ипотечными кредитами, с рейтингом, соответствующим инвестиционному уровню рейтинговых агентств, уполномоченные Советом по рынкам капитала, минимум тридцать процентов портфеля Фонда должны иметь индексы BIST 30, BIST Liquid Bank, BIST Non-Bank Shares in the Liquid 10 и BIST Participation 30, BIST 100, BIST Sustainability Index, BIST, индекс корпоративного управления и АО «Биржа Стамбула», и доли в индексах участия, рассчитанных по индексам BIST 30, BIST Liquid Bank, BIST Non-Bank Liquid 10 и BIST Participation 30; для отслеживания упомянутых индексов в рамках подпункта (а) четвертого параграфа статьи 5 Коммюнике о принципах биржевых фондов (III-52.2), опубликованного в Официальной газете от 27.11.2013 и под номером 28834, не менее десяти процентов портфеля фонда оцениваются через доли участия.

Максимум пять процентов портфеля фонда составляют контракты обратного репо, фондовой биржи или внебиржевые обещания, денежный рынок Такасбанк и операции внутреннего организованного денежного рынка, осуществляемые на рынке репо-обратного репо BIST.

При управлении фондом соблюдаются принципы управления, указанные в статье 14 Регламента.

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ КОМПАНИИ

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 16

КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О СРЕДСТВАХ И СОДЕРЖАНИИ ФОНДОВ, ПРЕДЛАГАЕМЫХ ПО ПЛАНУ

**ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД УЧАСТИЯ ДРАГОЦЕННЫХ МЕТАЛЛОВ АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (VGD)**

Фонд имеет характер «Фонда участия», и активы фонда направляются на инвестиции в рамках решения Консультативного комитета о целесообразности. В соответствии с инвестиционной стратегией Фонда, не менее 80% его портфеля составляют драгоценные металлы и деньги и инструменты рынка капитала на их основе. Целью фонда является оперативное отражение ценовых изменений на рынке драгоценных металлов для участников. В портфель фонда могут быть включены лизинговые сертификаты и договоры-обещания на основе драгоценных металлов, а также могут быть открыты счета участия. Инвестиционные инструменты, кроме драгоценных металлов и инструментов рынка капитала на их основе, не могут превышать 20% портфеля фонда.

**ПЕНСИОННЫЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД ВКЛАДОВ АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ТУРКИЕ ХАЯТ ВЕ ЭМЕКЛИЛИК» (VEI):**

Фонд создан с целью оценки сумм государственных взносов участников негосударственной пенсионной системы. Инвестиционная стратегия фонда: получать доход путем инвестирования не менее пятидесяти процентов своего портфеля в долговые инструменты, номинированные в турецких лирах, облигации с разделением дохода или сертификаты аренды, выданные Министерством или Подсекретариатом казначейских компаний по аренде активов, в зависимости от процентной ставки. Максимум двадцать процентов портфеля будет размещено на депозитном счете/счете участия в турецких лирах в пределах ограничений, указанных в статье 14 Положения о государственных взносах, в зависимости от меняющихся рыночных условий, и максимум пятнадцать процентов портфеля Фонда будут номинированы в турецких лирах, при условии, что она торгуется на фондовой бирже, из долговых инструментов, выпущенных банками, исходными учреждениями которых являются банки, в сертификатах аренды, выпущенных компаниями по лизингу активов, или в обеспеченных ценных бумагах и ценных бумагах, обеспеченных активами или ипотечными кредитами, с рейтингом, соответствующим инвестиционному уровню рейтинговых агентств, уполномоченные Советом по рынкам капитала, минимум тридцать процентов портфеля Фонда должны иметь индексы BIST 30, BIST Liquid Bank, BIST Non-Bank Shares in the Liquid 10 и BIST Participation 30, BIST 100, BIST Sustainability Index, BIST, индекс корпоративного управления и АО «Биржа Стамбула», и доли в индексах участия, рассчитанных по индексам BIST 30, BIST Liquid Bank, BIST Non-Bank Liquid 10 и BIST Participation 30; для отслеживания упомянутых индексов в рамках подпункта (а) четвертого параграфа статьи 5 Коммюнике о принципах биржевых фондов (III-52.2), опубликованного в Официальной газете от 27.11.2013 и под номером 28834, не менее десяти процентов портфеля фонда оцениваются через доли участия.

Максимум пять процентов портфеля фонда составляют контракты обратного репо, фондовой биржи или внебиржевые обещания, денежный рынок Такасбанк и операции внутреннего организованного денежного рынка, осуществляемые на рынке репо-обратного репо BIST.

При управлении фондом соблюдаются принципы управления, указанные в статье 14 Регламента.

*Данная форма подготовлена в двух экземплярах, один экземпляр остается у участника.*

КОПИЯ УЧАСТНИКА

Версия для печати:1 Дата: январь 2025 г.

Стр. 16

ТУРКИЕ ХАЯТ ЭМЕКЛИЛИК  
Сила в названии

**ТУРКИЕ ХАЯТ ЭМЕКЛИЛИК**  
Сила в названии.

**Акционерное Общество «Туркие  
Хаят ве Эмеклилик»**

квартал Левент, улица Чайир Чимен,  
№7, 34330, Левент-Бешикташ  
/СТАМБУЛ

Номер в системе Мерсис:  
0434005145200019  
[www.turkiyesigorta.com.tr](http://www.turkiyesigorta.com.tr)

Центр связи с клиентами  
0 850 202 20 20

Телефон №: 0212 310 37 00  
Факс №: 0212 310 39 99